



**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
11 November 2015  
Russian  
Original: English  
English, French, Russian  
and Spanish only

**Комитет по правам инвалидов**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 35 Конвенции**

**Первоначальные доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 2014 году**

**Мальта\* \*\***

[Дата получения: 10 ноября 2014 года]

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

\*\* С приложениями можно ознакомиться в секретариате.

GE.15-19708 (EXT)



\* 1 5 1 9 7 0 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения.....	4
I. Введение.....	5
Подготовка и структура доклада.....	5
Подготовка к ратификации.....	5
Экономический прогноз.....	6
Статистика инвалидности населения.....	6
II. Общие положения Конвенции.....	7
Статьи 1–4.....	7
III. Конкретные права.....	8
Статья 5 – Равенство и недискриминация.....	8
Статья 8 – Просветительно-воспитательная работа.....	11
Статья 9 – Доступность.....	12
Статья 10 – Право на жизнь.....	16
Статья 11 – Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации.....	17
Статья 12 – Равенство перед законом.....	17
Статья 13 – Доступ к правосудию.....	18
Статья 14 – Свобода и личная неприкосновенность.....	18
Статья 15 – Защита от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания.....	19
Статья 16 – Защита от эксплуатации, насилия и надругательства.....	20
Статья 17 – Защита целостности личности.....	21
Статья 18 – Свобода передвижения и гражданство.....	23
Статья 19 – Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество ...	23
Статья 20 – Индивидуальная мобильность.....	25
Статья 21 – Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации.....	25
Статья 22 – Неприкосновенность частной жизни.....	26
Статья 23 – Уважение дома и семьи.....	26
Статья 24 – Образование.....	28
Статья 25 – Здравоохранение.....	32
Статья 26 – Абилитация и реабилитация.....	33
Статья 27 – Труд и занятость.....	34
Статья 28 – Достаточный жизненный уровень и социальная защита.....	36
Статья 29 – Участие в политической и общественной жизни.....	37
Статья 30 – Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом.....	37

---

IV.	Конкретные положения Конвенции, относящиеся к детям-инвалидам и женщинам-инвалидам.....	38
	Статья 6 – Женщины-инвалиды .....	38
	Статья 7 – Дети-инвалиды .....	39
V.	Конкретные обязательства в рамках Конвенции .....	41
	Статья 31 – Статистика и сбор данных.....	41
	Статья 32 – Международное сотрудничество.....	42
	Статья 33 – Национальное осуществление и мониторинг .....	42

## Сокращения

ГДСТ	Группа обеспечения доступа к средствам связи и технологиям
ЗЕК	Закон о Европейской конвенции 1999 года
ЗПЗ	Закон о психическом здоровье 2012 года
ЗРВ	Закон о равных возможностях (инвалидов) 2000 года
ЗУД	Закон об уполномоченном по делам детей 2003 года, с поправками от 2007 года
ИКТ	Информационно-коммуникационные технологии
Конвенция	Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов (ратифицированная в 2012 году)
КПР	Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года
МАОСП	Мальтийское агентство по вопросам окружающей среды и планирования
МБФ	Мальтийский благотворительный фонд
МКИНТ	Мальтийский колледж искусств, науки и технологии
МУ	Мальтийский университет
НКИ	Национальная комиссия по делам инвалидов
НКПР	Национальная комиссия по поощрению равенства
НМ	фонд «Наследие Мальты»
НФАС	Национальная финансово-аудиторская служба
ОПК	Организационно-процессуальный кодекс 1855 года
ППО	Помощник по вопросам поддержки обучения
ПСИАС	Парламентский секретариат по правам инвалидов и активному старению
РПДВК2	Руководящие принципы № 2 по обеспечению доступности веб-контента
СТП	Совет по вопросам трудоустройства и профессиональной подготовки
ТМ	Транспорт Мальты
УАСО	Усиливающие и альтернативные способы общения
УЗПУ	Управление по социальной защите просителей убежища
УУПЗ	Управление уполномоченного по вопросам психического здоровья
ФДИТ	Фонд по обеспечению доступности информационных технологий
ФУСО	Фонд услуг социального обеспечения
ЦИИ	Центр по изучению инвалидности
ЦНОЖСТ	Центр независимого образа жизни «Сониа Танти»

## I. Введение

1. Конвенция была ратифицирована в октябре 2012 года и вступила в силу 9 ноября 2012 года. Государство-участник намеревается разработать национальное законодательство и административные методы, соответствующие положениям Конвенции.
2. Мальта сделала пояснительное заявление по статье 25 а), касающейся «сексуального и репродуктивного здоровья»; согласно этому заявлению и в соответствии с мальтийским национальным законодательством прерывание беременности посредством искусственного аборта на Мальте и впредь будет незаконным<sup>1</sup>.
3. Хотя правительство Мальты всецело заинтересовано в обеспечении эффективного и полноценного участия инвалидов в политической и общественной жизни, в том числе в осуществлении ими права голоса, была сделана оговорка по статье 29 i) и iii), согласно которой Мальта оставляет за собой право применить текущее избирательное законодательство в части, касающейся средств, материалов и процедур голосования i), и в части, касающейся помощи в процедуре голосования iii)<sup>2</sup>.

### Подготовка и структура доклада

4. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с Руководящими принципами Комитета относительно документа по конкретному договору, который государства-участники должны представлять согласно пункту 1 статьи 35 Конвенции о правах инвалидов (CRPD/C/23).
5. Доклад составлен Координационным центром при Парламентском секретариате по правам инвалидов и активному старению (ПСПИАС) при участии большинства министерств, ведомств, управлений и департаментов, а также общественных организаций. Кроме того, проводилось обсуждение с самими инвалидами и неправительственными организациями (НПО), работающими в области поддержки инвалидов на Мальте<sup>3</sup>. Для представителей министерств был организован семинар, на котором разъяснялась работа Координационного центра. Обсуждения затрагивали ключевые вопросы, связанные с инвалидностью на Мальте.
6. Доклад относится к периоду с ноября 2012 года по октябрь 2014 года и включает в себя будущие меры, которые будут приняты в отношении прав инвалидов на Мальте.

### Подготовка к ратификации

7. Перед ратификацией Конвенции ООН о правах инвалидов в 2012 году был создан межведомственный комитет при Национальной комиссии по делам инвалидов (НКИ), задачей которого стал пересмотр действующего мальтийского законодательства и внесение необходимых поправок в целях обеспечения его

<sup>1</sup> Пояснительное заявление представлено в приложении 1.

<sup>2</sup> Оговорка представлена в приложении 1.

<sup>3</sup> Полный список НПО, с которыми проводились консультации, представлен в приложении 2.

соответствия Конвенции. Комитет рекомендовал внести поправки в раздел 413 Закона о равных возможностях (Закона об инвалидах) 2000 года (ЗРВ), раздел 12 Организационно-процессуального кодекса 1855 года (ОПК), и раздел 16 Гражданского кодекса 1874 года; поправки были приняты Палатой представителей в марте 2012 года.

## Экономический прогноз

8. В течение 2013 года Мальтийская экономика демонстрировала устойчивый уверенный рост; показатели экономического роста в стране превзошли общеевропейские. За 2013 год расширение экономики составило 2,5% в реальном выражении, причем основным фактором его стал внутренний. Уровень безработицы в 2013 году оставался относительно стабильным и составил 6,4%, а численность работающего населения увеличилась на 2,9%. По прогнозам, занятость населения останется на уверенно высоком уровне с повышением на 2,1% и 1,8% в 2014 и 2015 годах, соответственно.

9. В 2014 и 2015 годах ожидается дальнейший рост мальтийской экономики, который соответственно составит 3,0% и 3,52% в реальном выражении. По прогнозам, рост уровня занятости также сохранит устойчивую динамику и в 2014 и 2015 годах увеличится в среднем на 2,0%. Соответственно, уровень безработицы в 2015 году, по прогнозам, снизится на 0,4%, достигнув показателя 6,0%, и останется стабильным. Эти показатели значительно ниже ожидаемого среднего уровня по ЕС и отражают работу в рамках действующей политики в области рынка труда. Для дальнейшего выполнения своей основной задачи, а именно для достижения устойчивых темпов экономического роста одновременно с решением текущих проблем, мальтийское правительство осуществляет ряд реформ в области политики налогово-бюджетной консолидации, воздействующей на регулирование предложения и ориентированной на экономический рост; направлены эти реформы, в числе прочего на снижение уровня бедности и укрепление социальной интеграции.

## Статистика инвалидности населения

10. Общая численность населения Мальтийских островов составляет 417 432 человека (по данным Национальной финансово-аудиторской службы (НФАС), перепись 2011 года). Число инвалидов, по данным переписи 2011 года, составило 35 700 человек. Из этих 35 700 человек 9 652 имели физические недостатки, 12 782 – сенсорные нарушения, 6 221 – нарушения интеллекта и 7 045 – психические расстройства. В переписи 2011 года учитывались возрастные группы с шагом в 10 лет, и 4 148 из 35 700 инвалидов оказались в возрастной группе от 0 до 19 лет<sup>4</sup>.

11. Парламентский секретариат по правам инвалидов и активному старению (ПСПИАС) работает над созданием первой национальной базы данных инвалидов. В базу данных будут включены основные сведения об инвалиде, включая имя, возраст, уровень образования, состояние здоровья и нарушения, данные о родственниках, о людях, оказывающих поддержку, о полученной и необходимой государственной поддержке, поддержке от НПО и участии в НПО, уровне

<sup>4</sup> Графики со статистическими данными Национального статистического бюро в отношении инвалидов представлены в приложении 3.

самостоятельности, отношениях и социальном/общественном участии. Создание базы данных поможет решить пять задач:

- обеспечить лучшее понимание текущей ситуации в области положения инвалидов;
- предоставить более точные демографические данные;
- содействовать развитию социально-общественных парадигм;
- способствовать направлению усилий, энергии и денег конкретным заинтересованным группам, которые могут остаться незамеченными среди общей комплексной картины в области положения инвалидов;
- повысить эффективность использования имеющихся и будущих ресурсов.

12. База данных позволит улучшить текущее положение вещей, в рамках которого информация об инвалидах находится в разных реестрах, которые ведут разные организации, работающие с инвалидами.

## II. Общие положения Конвенции

### Статьи 1–4

13. Основным законодательным актом на Мальте является Закон о равных возможностях (ЗРВ) 2000 года. Перед ратификацией Конвенции в 2012 году в ЗРВ были внесены поправки, с тем чтобы привести определение «инвалидности» в соответствие с Конвенцией. Термин «инвалиды» охватывает лиц с «устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые в сочетании с различными другими препятствиями могут мешать их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими людьми».

14. Понятие «устойчивое» определяется на основании индивидуальной оценки конкретных обстоятельств каждого лица и типа поддержки, которая ему необходима.

15. Данный закон запрещает дискриминацию (в самом широком смысле и толковании этого слова) по признаку инвалидности в области занятости, образования, доступа, предоставления товаров, средств или услуг и приспособления.

16. Примечательно, что в ЗРВ «разумное приспособление» определяется как «внесение, когда этого требуют конкретные обстоятельства, модификаций, не создающих несоразмерную или неоправданную нагрузку, в целях обеспечения реализации или осуществления инвалидами наравне с другими всех прав человека и основных свобод» (раздел 413, часть 1 (2)).

17. Для обеспечения и гарантии того, что любые необходимые модификации не доставят неоправданных трудностей лицу, которое производит эти модификации, проводится проверка «разумности» приспособления. При проверке учитываются факторы, связанные с характером и стоимостью соответствующих действий, общим финансовым положением лица или организации, выполняющих соответствующие действия, а также потенциальное влияние, которое указанные действия могут оказывать на финансовое положение лица или организации, и доступность субсидий на возмещение затрат лицу или организации, выполняющим необходимые действия.

18. Мальта твердо намерена обеспечить осуществление Конвенции. Для достижения этой цели после всеобъемлющих консультаций с участием всех заинтересованных сторон, включая самих инвалидов, научные круги, поставщиков услуг, родителей и защитников интересов родителей, НПО, специалистов в области здравоохранения и всех прочих заинтересованных лиц, началось выполнение Национальной политики в области прав инвалидов. Данная политика отвечает требованиям Конвенции как в отношении рассматриваемых областей, так и в отношении общих принципов.

19. Действия в рамках социальной и государственной политики должны быть направлены на создание и обеспечение функционирования социально справедливого общества, получающего выгоду от активного вовлечения инвалидов; мальтийское правительство твердо убеждено, что активное участие инвалидов имеет решающее значение на всех уровнях.

20. Приоритетом в области работы с инвалидностью на Мальте является модернизация, а в некоторых случаях и создание с нуля организационной инфраструктуры, которая позволит правительству, с помощью Парламентского секретариата по правам инвалидов и активному старению, следить за потребностями инвалидов и их семей и определять меры, которые необходимо принять.

21. Понятия равных возможностей, интеграции, общественного развития и социальной сплоченности по-прежнему лежат в основе государственной стратегии; правительство Мальты поддерживает становление непредвзятого общества, основанного на принципах равенства, что должно привести к качественному и повышению уровня жизни инвалидов.

22. Первостепенное значение имеет гарантия наличия и действенности необходимых нормативных актов и правоохранительных систем защиты прав инвалидов. Отмечается наличие надлежащего корпоративного управления и устойчивого развития на макроуровне. Этическое финансирование НПО по делам инвалидов, наряду с основанной на солидарности экономикой, было признано мерой содействия организациям инвалидов, включая кооперативные организации и социальные предприятия<sup>5</sup>.

### **III. Конкретные права**

#### **Статья 5 – Равенство и недискриминация**

23. ЗРВ гарантирует защиту инвалидов от всех форм дискриминации и обеспечивает механизм возмещения ущерба. ЗРВ на протяжении почти 15 лет был верным помощником инвалидов, но было понятно, что закон нуждается в обновлении. После вступления закона в силу руководство НКИ со временем стало понимать, что некоторые области необходимо усилить, а другие – внедрить. После ратификации Конвенции ООН о правах инвалидов эта потребность усилилась, и теперь руководство НКИ понимает, что настало время вынести закон на общественное обсуждение с последующим внесением поправок. Более того, Мальтийский закон о здравоохранении<sup>6</sup> (МЗЗ) предусматривает а) равные права и возможности, а также б) защиту лиц с психическими расстройствами

---

<sup>5</sup> Речь достопочт. Каруаны на седьмой сессии Конференции государств – участников КПИ ООН 11 июня 2014 года.

<sup>6</sup> МЗЗ, статьи 3 и 43.

от дискриминации в области здравоохранения, образования, социального обслуживания, социального жилья и программ профессиональной подготовки.

### **Занятость**

24. Занятость представляет собой серьезную проблему на Мальте, даже в контексте равного обращения и равных возможностей для инвалидов. ЗРВ запрещает работодателю проявлять дискриминацию по отношению к инвалиду в процессуальных областях, связанных с подачей заявления о трудоустройстве, наймом, карьерным ростом и увольнением сотрудников, оплатой труда сотрудников, производственным обучением, или в других областях, связанных с нормальными условиями и преимуществами занятости. Кроме того, работодатель не вправе совершать какие бы то ни было действия, которые могут привести к сокращению возможностей работающего инвалида, а также должен произвести разумное приспособление с учетом нарушений соответствующего инвалида. Работодателям запрещается использовать проверки и процедуры, предназначенные для отсеивания инвалидов, если они не могут доказать, что такие проверки имеют важное значение для занимаемой должности<sup>7</sup>.

25. Работодатель обязан обеспечить легкодоступность и пригодность существующих помещений для инвалидов, а также реорганизовать штатное расписание и изменить график работы таким образом, чтобы включить работу на условиях неполной занятости; приобрести и модифицировать оборудование и учебные материалы, а также предоставить помощь, например сурдопереводчика или чтеца.

26. Работодателям предоставляются налоговые льготы и помощь; также они вправе потребовать возмещения понесенных расходов<sup>8</sup>.

27. Однако даже в этом случае осуществляется проверка разумности. При проведении проверки разумности в отношении изменений (модификаций), которые необходимо произвести для обеспечения поддержки трудоустройства инвалида, следует учитывать такие факторы, как стоимость указанных изменений (модификаций); общие финансовые ресурсы рабочего места; число сотрудников на рабочем месте, которое необходимо модифицировать; последствия для расходов и ресурсов и влияние вносимых изменений (модификаций) на деятельность, общие финансовые ресурсы работодателя, размер предприятия, в том числе численность штата, количество, тип и расположение рабочих мест; вид деятельности и доступность государственных средств.

28. Работодатель может предусмотреть прохождение медицинского осмотра в качестве условия для найма на работу только в том случае, если требование подобного осмотра предъявляется всем потенциальным сотрудникам. Потенциальные работодатели наводят справки только о степени серьезности расстройства, для того чтобы выяснить, может ли претендент выполнять порученную работу, или чтобы определить стоимость выполнения требуемых модификаций. Данные медицинского осмотра являются конфиденциальными и должны храниться в отдельных медицинских картах.

29. Другим важным законодательным актом является Закон о занятости и трудовых отношениях<sup>9</sup>. В соответствии с этим законом профсоюзам запрещается

<sup>7</sup> Закон о равных возможностях, часть III, статья 7.

<sup>8</sup> Закон о подоходном налоге, раздел 123, часть IV, статья 14B.

<sup>9</sup> Закон о трудовых отношениях, глава 452, 2002.

ется проявлять дискриминацию по признаку инвалидности, причем данное правовое обязательство также распространяется и на агентства по трудоустройству.

### **Образование**

30. Органам образования, образовательным ведомствам или учреждениям запрещается применять дискриминационную практику и/или политику дискриминации по признаку инвалидности, в том числе посредством отказа в приеме заявлений, изменения условий, на которых обычно зачисляются студенты, ограничения доступа студента к предоставляемым льготам, услугам или устройствам, либо отчисления студента на основании инвалидности.

31. Если зачисление или продолжение учебы студента-инвалида требует приобретения вспомогательных или адаптивных услуг или устройств, орган образования может отказать в зачислении или продолжении учебы только в том случае, если покупка оборудования показывает неудовлетворительный результат проверки разумности по ЗРВ.

### **Доступность**

32. Мальтийское законодательство запрещает отказ в доступе или ограничение доступа инвалидов в любое здание, открытое для широкой публики, независимо от того, является вход платным или нет.

33. Мальтийский университет в рамках некоторых направлений подготовки предоставляет программы по изучению универсального дизайна как средства, обеспечивающего проектирование будущих зданий с учетом их доступности для всех.

### **Предоставление товаров, средств или услуг**

34. ЗРВ запрещает дискриминационное обращение по признаку инвалидности в отношении доступа к льготам, программам или мероприятиям. Это также относится к товарам, средствам и услугам массового потребления и любым их видам. Отдельно упоминаются вопросы общедоступных мест, предоставления имущественных прав и жилья; размещения в гостиницах или аналогичных заведениях; различных услуг, в том числе банковских услуг, страхования, выплаты пособий, предоставления ссуд, займов, кредитов и финансирования; трудовых и иных пенсионных программ; образовательных услуг, услуг в области досуга, спорта и отдыха; транспортных средств, включая сухопутные, морские или воздушные перевозки; услуг в любой профессиональной области или отрасли, услуг любого местного или иного государственного органа; членства в ассоциациях или других организациях, а также осуществления гражданских прав и выполнения гражданских обязанностей. Если соблюдение настоящей статьи в отношении инвалида не представляется возможным, целесообразным и/или безопасным, соответствующие положения ЗРВ не применяются.

### **Проживание**

35. В отношении проживания не допускается дискриминация по признаку инвалидности, запрещается отказывать в запросе или заявлении на размещение или, или каким-либо образом вводить дискриминационные условия предоставления жилья. Аналогичным образом запрещается препятствовать обработке заявления на размещение инвалида, ограничивать его доступ к льготам, связанным с размещением, выселять или ущемлять права инвалида по признаку инвалидности.

36. Мальтийское законодательство разрешает инвалидам вносить изменения в жилые помещения при условии последующего восстановления прежнего состояния имущества за свой счет. Однако домовладельцы вправе возражать против таких изменений, если они ущемляют права других жителей или арендаторов или являются необоснованными. При этом домовладельцы должны оценить, сколько человек будут использовать данные изменения, а также принять во внимание длительность проживания.

### **Возмещение ущерба**

37. Как отмечалось ранее, инвалиды, подвергшиеся дискриминационному обращению, имеют право на возмещение ущерба в рамках ЗРВ. В случае получения жалобы НКИ располагает необходимой правомочностью, для того чтобы действовать от имени инвалида или члена семьи. Если инвалиду требуется помощь в сообщении о конкретном случае, Комиссия примет разумные меры для оказания такой помощи. Комиссия рассмотрит и расследует такие случаи от имени инвалидов и при необходимости может инициировать судебное производство. В ЗРВ определяется должный порядок и даже рассматриваются случаи судебных действий, направленных на предъявление иска о возмещении ущерба. Бремя доказывания в таких случаях перекладывается на ответчика, который должен доказать, что дискриминации не было. ЗПЗ предоставляет Уполномоченному по вопросам психического здоровья право принимать соответствующие меры в отношении любого лица, которое дискриминирует или эксплуатирует человека по причине состояния его психического здоровья.

## **Статья 8 – Просветительно-воспитательная работа**

38. Просветительно-воспитательная работа по интеграции инвалидов в рамках Конвенции имеет первоочередное значение для мальтийского правительства. Была проведена национальная конференция, на которой сама Конвенция и ее содержание были представлены на мальтийском, английском языке, в удобном для чтения формате (на мальтийском языке), с помощью азбуки Брайля, в аудио форме и на мальтийском языке жестов. Все варианты доступны на сайте НКИ.

39. Правительство учредило консультативный орган по правам инвалидов. В его состав вошли сами инвалиды, поставщики услуг, активисты, политики, представители научных кругов и специалисты в области инвалидности. Первой задачей органа стало обсуждение плана национальной политики в области инвалидности, полностью соответствующей Конвенции и вступившей в силу в августе 2014 года. Далее будет разработана национальная стратегия по осуществлению национальной политики.

40. В ведении НКИ находится и просветительно-воспитательная работа, в рамках которой организациям предлагается бесплатное обучение по вопросам равенства инвалидов. Обучение проводят сами инвалиды, и за последние семь лет этот курс обучения прошло более тысячи человек<sup>10</sup>. В дополнение к программе обучения по вопросам равенства инвалидов НКИ предлагает финансируемый за счет средств Европейского союза курс по вопросам трансгрессивного поведения в целях повышения осведомленности о поведенческих расстройствах и способах оказания помощи людям с поведенческими расстройствами.

---

<sup>10</sup> Таблица программы обучения по вопросам равенства инвалидов представлена в приложении 4.

На основе этого курса была разработана соответствующая политика<sup>11</sup>. НКИ также издала публикацию под названием «Права, а не благотворительность», предназначенную для СМИ<sup>12</sup>.

41. В целях повышения осведомленности о положении инвалидов, а также о возможностях и вкладе инвалидов ПСПИАС учредил награду, присуждаемую в трех категориях:

- приверженность работе с инвалидами;
- награда человеку или организации, которые оставили заметный след в области работы с инвалидами;
- награда за непосредственные действия и активную деятельность инвалидов.

42. Награда будет присуждаться лицам, которые интенсивно работают над созданием инклюзивных и доступных сообществ, помогающих инвалидам играть активную роль в своей среде. Президент Мальты также присуждает ежегодную награду за добровольческую деятельность, причем в текущем (2014) году в числе лиц, занявших три первых места, было два инвалида.

43. Согласно Закону о вещании (1991) и соответствующему подзаконному акту № 17 об инвалидах или уязвимых группах населения следует говорить с достоинством и уважением, обращая внимание на терминологию, и избегать стереотипов в изображении инвалидов героями или жертвами. Законодательство призывает отходить от медицинского взгляда на инвалидность и соответствующие нарушения и применять подход, основанный на социальной модели. К сожалению, мальтийское общество все еще смотрит на инвалидность со снисхождением, и в таком же ключе инвалидность освещается в СМИ.

44. Фонд услуг социального обеспечения (ФУСО), совместно со ПСПИАС, Мальтийским университетом (МУ), Городским университетом Манчестера и Мальтийским колледжем искусств, науки и технологии (МКИНТ), направил в Европейский социальный фонд ходатайство о предоставлении субсидий в целях обучения всех сотрудников и повышения уровня первичных и профессиональных услуг в области инвалидности.

45. Департамент по делам студентов при Управлении образовательных услуг постоянно проводит учебные программы для своих специалистов в разных сферах, относящихся к инвалидности, включая вопросы общения, доступа к коммуникациям и технологиям, трансгрессивного поведения, психического здоровья, нарушений слуха и зрения, а также языка жестов. Департамент также является активным членом Европейского агентства по особым потребностям и инклюзивному образованию.

## Статья 9 – Доступность

46. Физическая доступность на Мальте является проблемной областью, поскольку обеспечение надлежащего доступа во многие здания невозможно по причине их исторической ценности. В соответствии с положениями ЗРВ все здания, построенные до принятия ЗРВ, должны соответствовать руководящим

<sup>11</sup> «Руководящие принципы по работе с инвалидами с поведенческими расстройствами» и перечень услуг; <http://www.knpd.org/pubs/pdf/KNPD%20Policy%20Challenging%20Behaviour.pdf>.

<sup>12</sup> Файл в формате PDF доступен на сайте <http://www.knpd.org/awareness.html>.

принципам по «доступности для всех», изданным НКИ<sup>13</sup>. В настоящее время эти руководящие принципы стали стандартами и применяются к любым зданиям площадью более 75 кв. метров. В вопросах обеспечения соблюдения принципов доступности НКИ является консультантом Мальтийского агентства по вопросам окружающей среды и планирования (МАОСП) в тех случаях, когда МАОСП получает заявление о выдаче разрешения на застройку. Строительство разрешается только после того, как заявление будет одобрено и утверждено НКИ.

47. НКИ проверяет все общественные здания, а также более 30 объектов государственного и частного жилья. Если проект финансируется из средств Европейского союза, НКИ должна подтвердить, что объект обладает надлежащей доступностью.

48. В отношении зданий, возведенных до принятия ЗРВ, назначаются сроки, в течение которых доступность должна быть улучшена. Если в НКИ поступают жалобы по вопросам доступности, эти жалобы расследуются, и НКИ выносит рекомендации по решению вопроса. В случае невыполнения рекомендаций НКИ может передать дело в суд.

49. Ожидается, что руководящие принципы «доступа для всех» будут усовершенствованы до уровня стандартов в декабре 2014 года, а в 2015 году, соответственно, войдут в состав мальтийского законодательства.

50. Эти руководящие принципы охватывают все области физической доступности в отношении зданий, территорий за пределами зданий, например подъездных путей, подъездов и входных дверей, типов дверей, информационных указателей и оборудования входной двери, а именно дверных ручек и звонков/домофона. Подробные указания касаются ширины проходов, дренажной системы и требований к зоне разворота инвалидной коляски, а в случае использования гравия – размера гравия. Регулируется конструкция лестниц, тип поручней и пандусов и использование тактильного дорожного покрытия рядом с регулируемыми пешеходными переходами, а также размер и число парковочных мест для инвалидов пропорционально общему числу мест для парковки автомобилей и фургонов. Указываются ширина и угол наклона пандусов относительно их длины, а также конструкция парковочного ограждения и парковочных автоматов. Определяются типы внутренних и наружных лифтов по размеру и параметрам аварийной связи, а также расположение и конструкция кнопок в лифтах.

51. Внутри здания подробно описываются конструкция зоны приема посетителей, маршруты пожарной эвакуации для инвалидов и оборудование санузлов, а также строение внутренних дверей со стеклянными панелями, уровни яркости освещения, системы звуковой и визуальной сигнализации, конструкция и расположение информационных указателей. Определяется звуковая среда; в целях повышения качества звука не рекомендуется пересечение соседних индукционных петель, а также использование мягких отделочных материалов в виде коврового покрытия или штор.

52. Детям-инвалидам гарантируется доступность зданий образовательных учреждений. Перед фондом «Школа будущего» поставлена задача разработать новые школьные здания, полностью доступные для учащихся с ограниченными возможностями, а также провести ремонтные работы и произвести необходи-

<sup>13</sup> Доступны на сайте <http://www.knpd.org/legislation/accessforall.html>.

мые модификации, чтобы существующие школы стали более доступными для детей-инвалидов.

53. Министерство образования разработало ряд руководящих принципов под названием «Создание условий для поступающих с особыми требованиями», на основании которых учащиеся с ограниченными возможностями во время сдачи экзаменов получают всю необходимую помощь, а также обеспечиваются ассистивными технологиями. Кроме того, в целях обеспечения оптимальной помощи учащимся допускается проведение экзаменов в различных форматах.

54. Группа обеспечения доступа к средствам связи и технологиям (ГДСТ) отвечает за предоставление необходимой поддержки учащимся с физическими нарушениями, сложными коммуникационными потребностями и трудностями в обучении, обеспечивая им доступ к программе обучения с помощью ассистивных технологий. Проводится оценка учащихся с целью определения подходящей технологии. Соответствующие рекомендации доводятся до сведения членов семьи, опекунов и школьного руководства. Группа сообщает информацию о преимуществах мультимодальных способах связи и поощряет вовлечение в образовательный процесс пользователей усиливающих и альтернативных способов общения (УАСО), предоставляя рекомендации по материальному обеспечению обучения и взаимодействия, сообщая об ожидаемых результатах и поддержке во всех аспектах учебной программы. Группа также проводит специализированную подготовку по вопросам УАСО и адаптивных компьютерных технологий для специалистов, работающих в данной сфере.

55. При министерстве транспорта учрежден специальный фонд ассигнований на доступность, предназначенный для повышения доступности общественных зданий и общественных мест. Этот фонд служит для финансирования проектов, направленных на повышение доступности. Мальтийское транспортное управление «Транспорт Мальты» (ТМ) раз в месяц проводит заседание правления, на котором рассматриваются заявления о предоставлении парковочных разрешений для инвалидов. Инвалиды могут подать заявление о предоставлении парковочного места рядом с местом жительства. ТМ также разработал политику, регулирующую ширину свободного пространства (1 метр), которое должно оставаться незанятым на всех тротуарах. Регулируются также углы наклона лестниц и пандусов и наличие поручней. Переходы с автоматическим светофором и пешеходные переходы должны быть расположены в стратегических местах с тактильным дорожным покрытием и звуковыми предупреждающими сигналами. Если подается заявление на получение разрешения, которое сокращает доступ для маломобильных групп, в разрешении будет отказано.

56. Общественным транспортом инвалиды пользуются бесплатно. Используются автобусы с низким полом, что делает их доступными для лиц с двигательными нарушениями. В автобусах имеются специальные места для инвалидов и отсеки, в которых можно закрепить инвалидную коляску. Для облегчения доступа инвалидов в автобусах имеется пандус; водители автобусов обучены использованию пандуса и знают, как закрепить инвалидную коляску в автобусе. Автобусы оборудованы кондиционерами, системами звукового оповещения и табло электронной информации, на которых высвечивается следующая остановка.

57. Некоторые автобусные остановки оборудованы системами передачи информации в реальном времени, когда на электронном табло отображаются данные о времени прибытия следующего автобуса. Пассажиры также могут узнать время прибытия следующего автобуса с помощью СМС-сообщения, введя четырехзначный код автобусной остановки.

58. Лица, зарегистрированные в Мальтийской ассоциации собак-поводырей, получают карточку, которая разрешает им посадку на транспорт вместе с собакой-поводырем.

59. На Мальте работают транспортные компании, предоставляющие транспорт специально для инвалидов, которые не могут пользоваться общественным транспортом. Имеется также таксомоторная компания, которая сделала свои автомобили полностью доступными для лиц, использующих инвалидные коляски.

60. Центр независимого образа жизни «Сониа Танти» (ЦНОЖСТ) предоставляет инвалидам специально оборудованные автомобили для уроков вождения. Даются рекомендации относительно типов автомобильных сидений, устройств обеспечения доступа и удерживающих устройств, а также типов ручного управления. Инвалид может обратиться в Мальтийский благотворительный фонд (МБФ) с просьбой оплатить специальную адаптацию автомобиля. Инвалиды, которые водят автомобиль, освобождаются от уплаты лицензионного налога на транспортные средства, как только их автомобиль будет зарегистрирован в качестве транспортного средства, используемого инвалидом.

61. Всем гражданам Мальты предоставляется бесплатный доступ к медицинскому обслуживанию; главная государственная больница полностью доступна для инвалидов, а в большинстве населенных пунктов имеются поликлиники, где можно воспользоваться услугами врача-терапевта.

62. Что касается объектов культурного наследия, национальное агентство «Наследие Мальты» (НМ) разработало политику под названием «Культурное наследие для всех – подход, основанный на социальной сплоченности». Большинство зданий, находящихся в ведении НМ, являются памятниками архитектуры I степени, и их невозможно сделать доступными для инвалидов, так как в них запрещено вносить постоянные изменения. В этих случаях доступ осуществляется с помощью временных сборно-разборных конструкций. Однако на Мальте есть несколько объектов, например Гипогей, представляющий собой систему выдолбленных в камне подземных храмов, где невозможно использовать временные разборные конструкции. В этих случаях НМ старается предоставить виртуальный доступ и возможность тактильного восприятия с помощью аудиовизуальных устройств, аудиогидов и репродукций. НМ также предоставляет материалы для лиц с разными интеллектуальными способностями в разных форматах. По согласованию с НКИ и в соответствии с Конвенцией строятся новые информационно-справочные центры.

63. Большинство спортивных сооружений предоставляют доступ для инвалидов. В национальном бассейне будут произведены изменения, обеспечивающие его доступность для инвалидов, а Спортивный комитет предоставляет специальных инструкторов для оказания помощи инвалидам в выбранных видах спортивной деятельности. На Мальте играют в баскетбол, гандбол и регби в инвалидных колясках, а также в сидячий волейбол. В игре принимают участие смешанные команды, состоящие из инвалидов и неинвалидов, что предоставляет неинвалидам возможность лучше понять проблемы инвалидности. Инвалиды также могут испытать себя в парусном спорте, велосипедном спорте для инвалидов и адаптивной гребле. Особое значение имеет команда Специальной олимпиады. Миссия Специальной олимпиады – обеспечить круглогодичные спортивные тренировки и соревнования по различным олимпийским видам спорта для детей и взрослых с нарушениями интеллектуального развития, предоставляя им возможность постоянно улучшать свою физическую форму, демонстрировать мужество, испытывать радость и делиться талантами, навы-

ками и дружбой со своими близкими, другими спортсменами Специальной олимпиады и обществом.

64. Что касается других культурных мероприятий, проводимых в закрытых помещениях, инвалидам предоставляются соответствующие места.

65. Фонд по обеспечению доступности информационных технологий (ФДИТ) поддерживает полную социальную интеграцию в сфере обучения и трудоустройства посредством информационных технологий. Фонд является главным сторонником и координатором обеспечения доступности информационно-коммуникационных технологий. ФДИТ предоставляет информационные услуги, позволяющие выбрать, приобрести и использовать ассистивные технологии, а также повысить, сохранить и улучшить качество жизни человека с помощью информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Предлагаются услуги по обучению инвалидов; кроме того, проекты ФДИТ регулярно осуществляются в сотрудничестве с самими инвалидами, которые принимают участие в этапах планирования и осуществления.

66. Пропаганда доступных для инвалидов ИКТ направлена как на общественные, так и на частные организации, а на веб-сайтах, где соблюдаются Руководящие принципы № 2 по обеспечению доступности веб-контента (РПДВК2)<sup>14</sup>, публикуется логотип ФДИТ. Наряду с улучшенными средствами общения с помощью азбуки Брайля, был разработан речевой модуль на мальтийском языке и сформирована сеть сотрудников-инвалидов, занимающихся популяризацией и развитием доступных для инвалидов ИКТ. ФДИТ также отвечает за оценку правительственных сайтов и веб-проектов в целях обеспечения их соответствия стандартам доступности.

67. В июле и августе 2013 года ФДИТ провел исследование с целью определить уровень осведомленности о доступности ИКТ. Результаты этого исследования показали, что мальтийскому правительству необходимо принять дополнительные меры для повышения доступности ИКТ<sup>15</sup>.

68. Только два центра для просителей убежища обеспечивают доступность для инвалидов, хотя в случае прибытия лиц с установленной инвалидностью им предлагается альтернативное жилье.

## **Статья 10 – Право на жизнь**

69. Все граждане Мальты, в том числе инвалиды, имеют право на жизнь в соответствии с главой 32 Конституцией Мальты 1964 года, главой 32 и статьей 2 Европейской конвенции о правах человека 1953 года. Согласно статье 240 Уголовного кодекса прерывание беременности является преступлением. В связи с этим Мальта сделала пояснительное заявление по статье 25.

70. После принятия Закона о защите эмбрионов (2012 года) был создан Комитет по защите эмбрионов. Этот комитет осуществляет надзор за технологиями искусственной репродукции, за правомерностью подобной терапии, а также гарантирует, что все исполнители будут придерживаться строгих этических стандартов. В законе также весьма четко установлено, что оснований для извлечения от эмбриона или младенца нет. Это положение распространяется

<sup>14</sup> Полный текст РПДВК2 доступен на сайте <http://www.w3.org/TR/WCAG20/>.

<sup>15</sup> Полностью текст отчета можно загрузить с сайта <http://www.fitamalta.eu/launch-of-new-research-by-fita-about-industry-and-accessability-in-ict-2nd-june-2014/>.

на процедуры экстракорпорального оплодотворения (ЭКО) и интрацитоплазматической инъекции сперматозоида (ИКСИ).

## **Статья 11 – Ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации**

71. Департамент гражданской защиты включил программы помощи инвалидам в Генеральный план действий в чрезвычайных ситуациях.

72. В чрезвычайной ситуации инвалиды могут воспользоваться кнопкой вызова для оповещения команды социальных работников, которые позвонят в экстренные службы от имени инвалида, или придут к инвалиду для оказания помощи на дому, если потребуется. Кнопку вызова предоставляет местный телефонный оператор. ПСПИАС совместно с полицией Мальты работают над возможностью вызова экстренных служб посредством по СМС для людей с нарушением слуха.

## **Статья 12 – Равенство перед законом**

73. Равенство перед законом закреплено в Конституции Мальты, в частности в статье 45, в соответствии с которой ни один закон не должен носить дискриминационный характер, и ни один человек не должен подвергаться дискриминации. Равенство перед законом также предусмотрено в статье 14 Закона о европейской конвенции (ЗЕК) 1999 года, стороной которой является Мальта. Эти законы охватывают все стороны жизни инвалидов.

74. Поскольку основные права человека считаются основными во всех аспектах, они закреплены в Конституции Мальты, которая является высшим законом государства, а также в главе 319 ЗЕК, входящего в свод законов Мальты и узаконивающий Европейскую конвенцию о защите основных прав человека 1999 года на Мальте. На Мальте любое лицо, заявляющее о нарушении своих прав человека, вправе обратиться в суд с требованием возмещения ущерба и предоставления эффективного средства правовой защиты.

75. В статье 22 ЗРВ дается определение НКИ как независимого механизма, предназначенного для контроля и защиты прав инвалидов.

76. Национальная комиссия по поощрению равенства (НКПР) наделена полномочиями в области расследования жалоб о нарушении прав по признаку: i) пола/гендера и семейных обязанностей, сексуальной ориентации, возраста, религии или убеждений, расового или этнического происхождения, а также гендерной идентичности в сфере занятости; деятельности банков и финансовых учреждений, а также учебных заведений; и ii) расового/этнического происхождения и пола в плане доступности и предложения товаров и услуг. Лица, которые желают подать жалобу, но нуждаются в помощи при формулировании/написании жалобы, могут воспользоваться помощью специалистов Управления жалоб и клиентской поддержки НКПР. НКПР передает жалобы о нарушении прав по признаку инвалидности в компетентные организации по вопросам равенства.

77. Статья 43 ЗПЗ содержит положения против дискриминации и предоставляет право Уполномоченному принимать соответствующие меры в отношении любого лица, которое дискриминирует или эксплуатирует человека по причине состояния его психического здоровья.

78. В 2012 году Мальта приняла Закон об опеке, а в августе 2014 года были учреждены Опекунский совет и Опекунский реестр. Законом предусмотрены приказы об установлении опеки в качестве менее ограничительного варианта, нежели лишение правоспособности и признание недееспособности, которые противоречат Конвенции. Приказы об установлении опеки применяются к любому лицу с нарушением интеллектуального развития, психическими расстройствами или иными нарушениями, по причине которых это лицо не в состоянии о себе заботиться. Опекун или опекуны – это лица, назначенные помогать недееспособному лицу согласно приказу об установлении опеки и обязанные защищать имущество и благополучие этого лица.

79. Закон об опеке гарантирует лицу, на которое распространяется приказ об установлении опеки, что его желания будут уважать по мере возможности, и что оно будет участвовать в принятии решений, касающихся своего благополучия.

80. Правительство поставило перед собой задачу постепенно перевести инвалидов и людей с психическими расстройствами, в отношении которых вынесены приказы о лишении правоспособности или признании недееспособными, в рамки действия приказов об установлении опеки в тех случаях, когда это уместно и возможно.

### **Статья 13 – Доступ к правосудию**

81. Здания судов доступны для инвалидов, а сотрудники, ответственные за работу с посетителями, обучены оказывать помощь инвалидам. Помощь также предоставляется инвалидам, принимающим участие в судебных разбирательствах.

82. Перед ратификацией Конвенции в Организационно-процессуальный кодекс (ОПК) и Гражданский кодекс были внесены поправки в целях устранения дискриминационной терминологии по отношению к лицам с психическими расстройствами и, следовательно, восстановления их достоинства в правовых документах.

83. В соответствии с Организационно-процессуальным кодексом<sup>16</sup> и Уголовным кодексом<sup>17</sup>, если инвалид, имеющий коммуникационные проблемы с устной или письменной речью или являющийся немым либо глухонемым, должен дать показания в качестве свидетеля, вопросы формулируются в письменном виде. Вопросы и ответы во всеуслышание зачитывает секретарь суда. Если человек является глухонемым и не умеет писать, в помощь такому свидетелю назначается переводчик.

84. Сотрудники кадровых служб прошли ознакомительный курс обучения по вопросам равенства инвалидов в целях повышения общего уровня осведомленности в судебной системе.

### **Статья 14 – Свобода и личная неприкосновенность**

85. По мальтийскому законодательству инвалиды имеют те же права на свободу и личную неприкосновенность, что и другие граждане.

---

<sup>16</sup> Организационно-процессуальный кодекс, глава 12, статья 593.

<sup>17</sup> Уголовный кодекс, глава 9, статьи 451 и 640.

86. В соответствии с положениями Закона о психическом здоровье (ЗПЗ) 2012 года лицо с серьезными психическими нарушениями может быть госпитализировано в принудительном порядке, если вследствие психического расстройства существует серьезная угроза причинения физического вреда этому лицу или другим лицам, а отказ от госпитализации или содержания данного лица в психиатрическом учреждении может привести к серьезному ухудшению его здоровья или сделает невозможным применение надлежащего лечения, которое невозможно обеспечить в амбулаторных условиях.

87. Что касается просителей убежища, имеющих инвалидность, в соответствии с Директивой о просителях убежища уязвимые лица подразделяются на следующие группы: «лица, нуждающиеся в особых процессуальных гарантиях», и «лица, нуждающиеся в особых условиях приема». В директиве подчеркивается, что некоторым просителям убежища могут потребоваться особые процессуальные гарантии, в том числе и в случае инвалидности и/или психических нарушений. Мальта включила указанную Директиву в свое национальное законодательство.

88. Сотрудники Управления уполномоченного по делам беженцев прошли подготовку по выявлению лиц, которым могут потребоваться особые процессуальные гарантии, и способны обеспечить адекватную поддержку, в том числе уделить достаточно времени представлению их дел в надлежащем порядке.

89. В соответствии с директивным документом «Нелегальные иммигранты, беженцы и интеграция», если инвалидность легко распознать, прибывший на Мальту проситель убежища немедленно выпускается из закрытого центра и получает альтернативное жилье. Если инвалидность менее очевидна, вопрос направляется на рассмотрение в Агентство по оказанию помощи просителям убежища (АППУ). Сотрудники АППУ хорошо знают все основные услуги, которые могут быть предоставлены инвалидам.

### **Статья 15 – Защита от пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания**

90. Защита от пыток закреплена в Конституции, а также в Европейской конвенции о правах человека. Уголовный кодекс и Закон о полиции регулируют порядок использования силы и проведения допроса. Кроме того, в Законе о психическом здоровье<sup>18</sup> подчеркивается право лиц с психическими нарушениями на «защиту от жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения».

91. Если инвалид оказывается под арестом или подвергается допросу, к нему надо относиться с уважением. Следователь обязан решить, способен ли человек понимать задаваемые вопросы и необходимо ли пригласить на допрос сопровождающего, чтобы избежать риска неправомерного влияния на человека и, как результат, получения от него недостоверного ответа. Следователь может вызвать врача для консультации, причем, если дело касается лиц с психическими нарушениями, на допросе должен присутствовать родитель, опекун, социальный работник или аналогичное лицо.

92. В отношении глухонемых лиц действуют специфические юридические положения, гарантирующие присутствие дополнительного человека в помеще-

<sup>18</sup> Закон о психическом здоровье, статья 3 (1).

нии, где проводится допрос. Кроме того, Уголовный кодекс гласит, что лица, являющиеся глухонемыми, не подлежат наказанию до достижения 14 лет, хотя для остальной части населения возраст ответственности составляет 9 лет, если будет доказан преступный умысел.

93. Что касается применения ограничительных мер и спецсредств, то оно допустимо только в тех случаях, когда существует потенциальная опасность самоповреждения, причинения вреда полицейскому или третьему лицу. Единственной ограничительной мерой является использование наручников. Соблюдается принцип соразмерности, согласно которому применение силы допускается только в крайнем случае: так, в случае непосредственной опасности полиция может для восстановления порядка использовать перцовый баллончик или, в исключительных случаях, электрошокер, но только после словесного предупреждения. ЗПЗ<sup>19</sup> предусматривает положения о задержании и заключении в контексте психических нарушений.

### **Статья 16 – Защита от эксплуатации, насилия и надругательства**

94. В рамках правительства работают две организации, ответственные за обеспечение защиты от эксплуатации, насилия и надругательства в отношении инвалидов: Агентство САППОРТ и Агентство «Аппогт», подчиняющееся Фонду услуг социального обеспечения (ФУСО).

95. В число услуг, предоставляемых агентством САППОРТ, входит социальное обслуживание, обслуживание в рамках общины и по месту жительства, дневной уход, трудотерапия и обращение в Комитет по распределению услуг. Все эти услуги направлены на оказание помощи всем клиентам независимо от их социальных или эмоциональных трудностей. Если клиенты подверглись ненадлежащему обращению, используется комплексный подход для обеспечения оптимального уровня поддержки. Социальные работники регулярно проходят подготовку, что позволяет им оказывать эффективную поддержку инвалидам, испытавшим любые виды несправедливости, и помогает найти для них соответствующие решения.

96. В отношении женщин-инвалидов, испытавших насилие в семье, социальные работники агентства САППОРТ действуют вместе с социальными работниками из Центра по проблемам бытового насилия при агентстве «Аппогт»; эти работники прикреплены к женским приютам, где они оказывают дополнительную помощь таким женщинам, хотя число их на Мальте очень невелико.

97. Дети-инвалидами и их семьями занимается агентство «Аппогт». На судебных разбирательствах с участием детей-инвалидов агентство «Аппогт» работает рука об руку с агентством САППОРТ. Службы агентства «Аппогт» предоставляют помощь и защиту детям, которые ставшим или могут стать жертвой жестокого обращения, и отстаивают их права. Агентство оказывает поддержку детям, переданным в систему внесемейного воспитания, и помогает им reintegrироваться в свои семьи, действуя в соответствии с основополагающим принципом соблюдения наилучших интересов ребенка. Агентство «Аппогт» также предоставляет обучение, например семинары по позитивному воспитанию для родителей, испытывающих трудности в уходе за своими детьми.

<sup>19</sup> Закон о психическом здоровье, статья 3.

## Статья 17 – Защита целостности личности

98. На Мальте целостность личности находится под защитой независимо от того, есть у человека инвалидность или нет. В рамках Закона о психическом здоровье была учреждена должность Управляющего по поощрению прав лиц с психическими расстройствами, наделенного рядом функций, которые перечислены в статье 6 (1), а именно:

- защищать и гарантировать права лиц с психическими расстройствами и их профессиональную деятельность;
- пересматривать политические стратегии и давать компетентным органам рекомендации по вопросам защиты и расширения прав таких лиц, а также содействия в их социальной интеграции и благополучию;
- пересматривать, издавать и продлевать любой приказ, изданный на основании данного Закона;
- гарантировать, что людей не будут удерживать в специальных учреждениях дольше, чем это необходимо;
- контролировать наличие надлежащей регистрации любого лица с нарушениями интеллектуального развития, которое находится под опекой или попечительством;
- разрешать или запрещать особые виды лечения, клинические испытания или другие медицинские или научные исследования на лицах, подпадающих под действие Закона;
- просматривать все отчеты о происшествиях и записи о смерти пациентов, полученные из специализированных психиатрических учреждений;
- обеспечивать разработку руководящих принципов и протоколов по минимизации ограничительного ухода;
- расследовать любые жалобы о нарушении прав пациента, принимать меры или давать рекомендации в целях защиты благополучия человека;
- расследовать любые жалобы в отношении любого аспекта ухода или лечения в специализированном учреждении или в отношении медицинских работников, а также принимать решения или давать рекомендации в случае необходимости;
- проводить регулярные инспекции (не реже одного раза в год) всех специализированных учреждений, чтобы убедиться в соблюдении прав пациента и всех положений закона. Сотрудники должны предоставить уполномоченному неограниченный доступ в любую часть учреждения, а также медицинские карты пациентов и возможность побеседовать с пациентами наедине;
- докладывать компетентному органу о любых случаях нарушения прав человека в специализированном учреждении с предоставлением рекомендаций по устранению нарушения и принятию соразмерных мер, которые представляются ему необходимыми;
- докладывать компетентному органу о любых случаях нарушения прав человека или нарушения положений Закона, допущенных медицинскими работниками, что не исключает других соразмерных мер, которые он считает необходимыми;

- представлять министру годовой отчет о результатах своей деятельности, который далее передается министром на рассмотрение в Палату представителей, а затем в течение двух месяцев после получения поступает на обсуждение в Постоянный комитет по социальным вопросам.

99. В отношении психиатрического лечения, согласно требованиям ЗПЗ, если то или иное лицо не обладает достаточными умственными способностями, чтобы дать согласие, или, будучи несовершеннолетним, не в состоянии дать согласие в силу недостаточной зрелости и понимания, ответственное лицо, осуществляющее уход, может дать согласие от его имени. Единственным исключением являются чрезвычайные ситуации и случаи, когда жизнь человека находится в опасности. Перед проведением медицинской или хирургической процедуры в отношении лиц с психическими расстройствами также требуется письменное информированное согласие.

100. Специализированное лечение пациентов с психическими нарушениями проводится только на основании информированного согласия пациента или ответственного лица, осуществляющего уход, в случае если пациент не обладает достаточными умственными способностями, чтобы выразить согласие. Также лечение должно быть одобрено Уполномоченным по вопросам психического здоровья на основании заявления, поданного лечащим психиатром, и при условии, что процедура будет проведена в интересах здоровья и потребностей пациента.

101. Электрошоковая терапия применяется, только если соблюдены условия, предусмотренные Законом, а именно:

- второе мнение другого специалиста помимо мнения лечащего врача, и
- информированное согласие пациента или ответственного лица, осуществляющего уход, если, по мнению лечащего врача, пациент не обладает достаточными умственными способностями, чтобы дать согласие на лечение, или, будучи несовершеннолетним, не в состоянии дать такое согласие в силу недостаточной зрелости и понимания.

102. В мае 2014 года отделение анестезиологи Больницы Божьей матери (государственная больница на Мальте) издало протокол о применении анестезии к пациентам с нарушениями интеллектуального развития. В соответствии с требованиями протокола медицинская бригада должна выяснить, какие средства коммуникации и/или вспомогательные средства требуются пациенту до предоперационного осмотра; кроме того, если это уместно, они обязаны сначала поговорить с пациентом при участии лица, осуществляющего уход. В случае необходимости пациенту или лицу, осуществляющему уход, следует дать письменные и устные инструкции относительно воздержания от приема пищи перед операцией, проконсультировать по вопросам премедикации в отношении препаратов, которые следует и, наоборот, не следует принимать в день операции, а также по вопросам прибытия, перевозки/сопровождения, парковки и необходимых для стационара вещей, а также провести консультацию по послеоперационному восстановлению, обезболиванию, назначению диеты и лекарственных препаратов, дать номера телефонов контактных лиц и рассказать о возможных осложнениях. В ходе этого процесса при необходимости можно использовать легко читаемые форматы; кроме того, пациентов с нарушениями интеллектуального развития рекомендуется ставить в начало списка лиц, которым в указанный день назначена операция, чтобы снизить потенциально высокие уровни стресса.

103. В рамках ЗПЗ запрещается проводить психирию, стерилизацию, имплантацию гормональных или других чужеродных устройств, влияющих на сексуальные и/или эмоциональные изменения либо поведенческие изменения, связанных с психическим заболеванием, у несовершеннолетних с психическими расстройствами.

104. Центр изучения инвалидности (ЦИИ) при МУ проводит одночасовую лекцию по вопросам инвалидности для студентов медицинского и стоматологического факультетов пятого и последнего курса обучения. В лекции подчеркивается важность уважительного отношения к инвалидам, в частности в ситуациях, когда требуется сообщить плохие известия. ЦИИ также предоставляет 14-часовой модуль обучения по вопросам инвалидности для студентов, изучающих физиотерапию, трудотерапию и подологию, с акцентом на необходимости понимания физических и поведенческих барьеров, с которыми сталкиваются инвалиды.

### **Статья 18 – Свобода передвижения и гражданство**

105. Конституция Мальты гарантирует инвалидам свободу передвижения и гражданство наравне с другими гражданами. В соответствии с положениями статьи 234 части VIII Гражданского кодекса все новорожденные подлежат регистрации независимо от того, есть у младенца инвалидность или нет.

106. Инвалиды вправе переезжать и проживать в любом месте Мальтийских островов на равных условиях с другими гражданами.

### **Статья 19 – Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество**

107. В рамках Закона о социальном обеспечении<sup>20</sup> инвалиды имеют право на пенсию по инвалидности по достижении 16 лет. Предусматриваются также пенсии для лиц, осуществляющих уход, и дополнительные пособия на детей-инвалидов, которые выплачиваются в дополнение к стандартным детским пособиям. Лица с нарушениями зрения имеют право на пенсию по инвалидности с 14 лет. Пенсия по инвалидности не предлагается несовершеннолетним, проживающим в жилых объектах Агентства САППОРТ.

108. Если для ведения самостоятельного образа жизни инвалиду требуется помощь, социальные работники Агентства САППОРТ оценивают ситуацию и передают запрос на необходимое обслуживание в Комитет распределения услуг. Обслуживание может быть самым разным: от обеспечения доступа до предоставления помощника, что повышает самостоятельность потребителей услуг. Социальные работники помогают удовлетворить потребности пользователей и оказывают такие услуги, как социализация в течение двух часов в неделю, помощь в приготовлении пищи и обеспечении других повседневных нужд, субсидируемый доступ к услугам дневных центров или НПО, содействующих дальнейшему развитию детей и взрослых с нарушениями интеллектуального развития, круглосуточная помощь по уходу или круглосуточный уход в доме инвалидов. Агентство САППОРТ предоставляет запрошенную услугу силами собственных социальных работников или переводит соответствующую сумму непосредственно заявителям, чтобы они могли найти специалиста по осу-

<sup>20</sup> Закон о социальном обеспечении 1987 года, глава 318.

ществлению ухода в частной компании. В ведении агентства САППОРТ также находится ряд дневных центров и домов престарелых; кроме того, Агентство имеет доступ к другим домам престарелых, управляемым независимыми компаниями.

109. Дневные центры для нетрудоспособных лиц с множественной инвалидностью или сенсорными нарушениями предоставляют систему программ, адаптированных под индивидуальные потребности каждого инвалида в рамках персонализированного плана поддержки. Эти программы направлены на поддержание, расширение и приобретение навыков общения и поисков работы. Используется комплексный подход к потребностям инвалидов, и при этом предоставляется дополнительное преимущество в виде отдыха от домашней обстановки и возможности пообщаться с людьми за пределами своей семьи. Дневные центры делают акцент на улучшении навыков инвалида, повышении и укреплении навыков самостоятельного образа жизни, и поощрении интеграции в общество.

110. Социальный работник, прикрепленный к определенному дневному центру, проводит ежегодную оценку каждого лица, посещающего дневной центр. Центр организует консультации на профессиональном уровне с получателем услуг, родственниками и другими причастными лицами. Консультации проводятся, если причастные лица не могут присутствовать на обсуждении конкретного случая. После них перед руководством дневного центра ставятся краткосрочные и долгосрочные цели по каждому получателю услуг, которые затем включаются в планы поддержки.

111. В настоящее время 52 инвалидам предлагается размещение в государственных специализированных учреждениях под управлением Агентства САППОРТ и 34 инвалидам – в частных учреждениях. В дополнение к этим местам, закрепленным за Агентством САППОРТ, есть еще 149 мест в других учреждениях и 132 койки временного ухода, доступные в течение года в двух домах инвалидов. Когда в специализированном учреждении появляется место, группа социальных работников собирается и обсуждает, какому лицу из списка ожидания будет предоставлен приоритет в соответствии с перечнем критериев. Этот процесс также включает в себя анализ соответствия, направленный на определение совместимости инвалида с предлагаемым учреждением и с другими его обитателями и проводимый в целях помещения инвалида в такое учреждение, которое полностью удовлетворяет его индивидуальные требования, а также в целях оценки его совместимости с другими обитателями дома инвалидов. Для выявления такой совместимости домой к инвалиду приходят социальный работник, занимающийся данным инвалидом, а также руководитель специализированного учреждения.

112. Правительство Мальты составило проект стандартов в области проживания в специализированных учреждениях, а затем, в процессе консультаций, был подготовлен окончательный документ, который будет опубликован в этом месяце. Параллельно с этим правительство приступило к реализации обширного проекта под названием «Справедливое общество для всех», направленного на создание небольших пансионатов на местном уровне для удовлетворения большого спроса. К концу этого года предполагается открыть три новых небольших пансионата.

113. Что касается частных услуг, если услуги проживания оплачиваются в частном доме инвалидов или в центре по уходу за инвалидами, в рамках Закона о подоходном налоге можно воспользоваться налоговым вычетом, сумма которого не может превышать 2 500 евро.

114. Служба независимого образа жизни обеспечивает поддержку, позволяющую людям вести самостоятельный образ жизни в соответствии со своими желаниями.

115. Для инвалидов, которые могут и хотят жить самостоятельно и которым не требуются услуги Агентства САППОРТ, был создан Центр независимого образа жизни «Сониа Танти» (ЦНОЖСТ), который дает консультации, проводит обучение и предоставляет вспомогательное оборудование, позволяющее инвалидам вести самостоятельный образ жизни. Центр предлагает широкий спектр услуг, в том числе оценку и консультации по вопросам систем для сидения, тестирование по адаптированному вождению, включая уроки вождения в модифицированном автомобиле, адаптивное оборудование и демонстрационную установку.

116. НКИ и/или Мальтийский благотворительный фонд (МБФ) могут по заявлению выделить средства на покупку такого оборудования.

117. Фонд по обеспечению доступности информационных технологий (ФДИТ) оказывает содействие и поддержку в области вспомогательных технологий, помогая инвалидам найти работу, развить свои коммуникативные способности и вести более независимый образ жизни<sup>21</sup>.

## **Статья 20 – Индивидуальная мобильность**

118. Инвалиды, которым требуется транспорт, чтобы добраться на работу или учебу, получают помощь от ПСПИАС в рамках транспортной программы.

119. ЦНОЖСТ также оказывает помощь инвалидам в поиске подходящего оборудования. Кроме того, существует ряд предприятий розничной торговли, которые поставляют вспомогательное оборудование на Мальту, при этом демонстрацию оборудования осуществляют квалифицированные продавцы в торговых точках. Тестирование и уроки вождения также проводятся в ЦНОЖСТ.

## **Статья 21 – Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации**

120. Согласно статье 41 Конституции Мальты всем мальтийским гражданам предоставляется свобода слова. Это относится не только к свободе высказывать свое мнение, но и к свободе получать и передавать информацию.

121. НКИ предоставляет инвалидам информацию на мальтийском и английском языке, легко читаемом мальтийском языке, с помощью азбуки Брайля, в аудиовизуальной и звуковой форме и на языке жестов.

122. Для глухих людей имеются сурдопереводчики. МКИНТ и Управление пожизненного образования предлагают заочные курсы сурдоперевода. Первый курс обучения сурдопереводу на мальтийском языке завершился совсем недавно, в 2014 году. Теперь Агентство САППОРТ также будет предлагать услуги перевода.

123. ФДИТ – организация, которая содействует обеспечению доступности сети Интернет и аккредитует веб-сайты в соответствии с Руководящими принципами № 2 по обеспечению доступности веб-контента (РПДВК2), обеспечивая

<sup>21</sup> Работа ФДИТ представлена в статье 9 «Доступность».

максимальную доступность для людей с различными видами инвалидности. Доступность сети Интернет на Мальте до сих пор находится в зачаточном состоянии, следовательно, в этой области еще многое предстоит сделать. В числе своих услуг ФДИТ также предлагает печать шрифтом Брайля.

## **Статья 22 – Неприкосновенность частной жизни**

124. Право на неприкосновенность частной жизни является одним из основных прав человека, закрепленных в статье 38 Конституции. Закон 2001 года о защите данных обеспечивает защиту частных лиц от нарушения неприкосновенности их частной жизни в результате обработки персональных данных и других сведений, связанных с данными или относящихся к ним. Это распространяется на медицинские карты и данные о реабилитации, а также на типовые персональные данные.

## **Статья 23 – Уважение дома и семьи**

125. Согласно Закону о браке (1975 года) все лица в возрасте от 16 лет имеют право вступить в брак и создать семью. Единственным исключением являются лица с серьезными умственными нарушениями; в таких случаях в праве на брак может быть отказано на том основании, что данное лицо не обладает необходимыми умственными способностями для понимания природы и последствий брака. В соответствии с требованиями закона человек должен обладать необходимой умственной способностью для заключения брака.

126. Что касается усыновления, Гражданский кодекс не запрещает инвалидам усыновлять детей. Совет по усыновлению, учрежденный на основании Закона о регулировании усыновления (2008 года), является компетентным органом, который оценивает запрос от потенциальных приемных родителей или родителя, причем главным критерием служат интересы ребенка и их наилучшее обеспечение.

127. Дети в возрасте от нуля до пяти лет с подозрением на задержку в развитии могут быть направлены в Службу раннего вмешательства при Департаменте по делам учащихся Министерства образования, которая предлагает поддержку на разных уровнях. Задача Службы раннего вмешательства – предоставить семьям комплексную систему поддержки, направленную на минимизацию задержки развития и максимальное повышение шансов достигнуть соответствующих основных этапов в развитии. Существует также центр оценки, который использует процедуры проверки для улучшения выявления трудностей и предоставления семьям максимально возможной поддержки. Индивидуальные планы обучения и индивидуальные программы поддержки семьи помогают семьям преодолеть переходные периоды между домашним, дошкольным и начальным образованием.

128. Поощрение социальной интеграции ребенка вместе с семьей и участие семьи в общинных программах повышает готовность семьи к поддержке ребенка. Информационно-просветительская работа и установление доверительных отношений между семьей и поставщиком услуг позволяют давать рекомендации о доступных услугах, а также оказывать поддержку семье в создании безопасной среды для ребенка.

129. В целях создания сетей из родственников и семей, которые могут поддерживать друг друга, проводятся игровые групповые занятия, обучающие се-

мины, организуются линии помощи, соединяющие семьи с ресурсами общины. Помощь в детских воспитательных учреждениях, например в детских садах, способствует созданию инклюзивной образовательной среды, предназначенной специально для детей с потребностями в развитии. Такая помощь подразумевает эффективное использование пространства для удовлетворения потребностей, связанных с мобильностью, развитие в форме игры и инклюзивное преподавание. Служба раннего вмешательства разработала ряд программ, например «Для разговора нужны двое – программа Ханен» в помощь родителям детей с задержкой речевого развития. «Песни в жестах для малышей» – рассчитанная на шесть недель программа по языку жестов для родителей/опекунов и их детей в возрасте от полутора до трех лет; программа способствует раннему развитию навыков общения и взаимодействия, а также стимулирует речевое развитие. В программе используется комбинированный подход к изучению лексики, в том числе жесты для ключевых слов, видеоматериалы, написанные и произнесенные слова.

130. «Ощущения» – это 7-недельная мультисенсорная программа для детей с расстройством аутистического спектра (РАС) в возрасте от трех до пяти лет. Эта еженедельная программа со сложной структурой направлена на физическое, сенсорное, игровое, социальное и коммуникационное развитие. Дети с РАС часто испытывают трудности с восприятием, и эта группа ставит своей целью возвращение к нормальному психическому состоянию (десенсибилизацию) в игровой форме, например с помощью уроков ручного труда и прикосновения к различным на ощупь материалам. Трудности с навыками проприорецепции, крупной и мелкой моторики решаются с помощью занятий по физической культуре, на которых в частности используются цели с препятствиями, батуты и мешочки с фасолью. Учитывая природу РАС, особую сложность у таких детей вызывают задачи, связанные с общением и игрой, поэтому им надо давать пошаговые инструкции с использованием наглядных пособий и индивидуальные подсказки в целях укрепления этих навыков. Находиться в группе для детей с РАС – само по себе испытание, но в то же время они получают возможность веселиться, общаться и развивать такие навыки, как смена ролей (поочередное участие). Вероятно, самая существенная и важная часть программы – это работа, направленная на помощь детям в развитии коммуникативных навыков. Детям, использующим усиливающие и альтернативные средства общения, рекомендуется приносить в группу свои книги/устройства, чтобы научиться пользоваться ими с другими партнерами по общению и в другом окружении. После каждого занятия родителям дают задания, чтобы они могли продолжить работу, выполненную на занятии, обеспечивая тем самым успех программы с точки зрения формирования навыков, развлечения и командной работы.

131. Для детей с синдромом Дауна предлагаются программы «Занятые малыши» и «Занятые детки». Обе программы включают пение и жесты для развития навыков коммуникации в раннем возрасте, навыков взаимодействия, а также стимуляцию младенцев. Особое внимание уделяется крупной и мелкой моторике. Кроме того, акцент в этой программе делается на изучении лексики с использованием мультимодального подхода, включая визуальные знаки, видеоматериалы, написанные и произнесенные слова.

## Статья 24 – Образование

132. В главе 327 Закона об образовании закреплено право на образование. В начале 1990-х годов включению детей-инвалидов в основную систему школьного образования уделялось большое внимание.

133. В рамках Национальной политики в области образования инвалидов (1993 года) родители имеют право выбрать услуги специального образования для своих детей-инвалидов, а государство обязано предоставить образовательные учреждения, обеспечивающие их развитие.

134. В соответствии с Саламанкской декларацией (1994 года), стороной которой является Мальта, специальные школы, также известные как «ресурсные центры», одновременно являются и местом, где может учиться небольшое число детей, которые не могут воспользоваться услугами общего образования, и учебно-методическим центром для сотрудников обычной школы. В связи с этим Мальта провела масштабные реформы в области специального образования, итогом которых стало принятие в 2006 году Закона об образовании. Целью этих поправок было обеспечение того, чтобы учащиеся, независимо от уровня их подготовки, могли получить качественное образование в рамках национального учебного плана. Недавно открытые ресурсные центры позволяют оказывать специализированные услуги учащимся, которые посещают обычные школы. Работникам инклюзивной общеобразовательной системы предлагаются услуги, поддержка и обучение; таким образом, современная концепция ресурсных центров заключается в исполнении роли катализатора внедрения инновационных подходов к обучению детей с особыми образовательными потребностями.

135. В настоящее время на Мальте работают четыре ресурсных центра, предлагающих услуги небольшому числу детей и молодых людей. Это центр начального, среднего, среднего/средне-специального образования, а также образования для подростков старше 16 лет и молодежи. Ресурсный центр начального образования обслуживает детей в возрасте от 3 до 13 лет. Национальная учебная программа адаптирована для детей с более низкой успеваемостью. Учащиеся из обычных школ учатся по утренней программе, а остальную часть учебной недели проводят в своих школах. Ресурсный центр среднего образования обслуживает детей в возрасте от 11 до 16 лет. Этот центр также предлагает программы неполного дня для учеников из обычных школ. Ресурсный центр среднего/средне-специального образования обслуживает детей с множественными серьезными трудностями в обучении, а Центр образования для подростков старше 16 лет и молодежи обслуживает молодых людей в возрасте от 16 до 22 лет. Целью программы является обучение основам профессиональной деятельности и самостоятельности. Специальное подразделение на острове Гозо также обслуживает учащихся с особыми потребностями. Также имеется три центра поддержки обучения для детей с нарушениями социального и эмоционального поведения.

136. Дети из обычных школ, которым требуются специальные образовательные услуги, проходят процесс освидетельствования, описанный в пункте 141.

137. Для детей с нарушениями зрения и/или слуха, которые учатся в обычных школах, приглашаются внештатные учителя. Ассистенты по вопросам поддержки обучения помогают штатным учителям, в классах которых учатся дети-инвалиды. основополагающий принцип для общеобразовательной школьной системы заключается в том, что ребенок-инвалид имеет право на образование в наименее ограничительном окружении, а именно: «дети-инвалиды

в наибольшей возможной степени обучаются вместе с детьми, не имеющими нарушений, а специальные занятия, отдельное обучение или исключение детей-инвалидов из обычной образовательной среды допускаются только в тех случаях, когда инвалидность настолько серьезна, что обычная школа не может предоставить удовлетворительное обучение даже с использованием вспомогательных средств и услуг». Органы образования должны предоставлять услуги поддержки в общеобразовательных школах в рамках применения принципа «наименее ограничительного окружения». Учителя в общеобразовательных школах должны пройти подготовку, чтобы обеспечить участие учеников-инвалидов в классных занятиях и освоении учебной программы.

138. Учащиеся с заявленными особыми потребностями оцениваются многопрофильной группой, а затем составляются индивидуальные планы обучения, адаптированные для выполнения целевого учебного плана и достижения других целей развития.

139. Учащихся-инвалидов поощряют к продолжению образования до вузовского уровня наравне с другими учащимися, не имеющими инвалидности. Профессиональное обучение детей-инвалидов должно быть направлено на их последующее трудоустройство и интегрироваться в их общее образование.

140. Раннее выявление задержки в развитии было изложено в пункте 127. Помимо Службы раннего вмешательства при Министерстве образования на Мальте действует Группа оценки развития детей (ГОРД) под эгидой Министерства здравоохранения. В ГОРД есть многопрофильная команда для оценки детей в возрасте от 0 до 16 лет с особыми потребностями, инвалидностью или трудностями физического, умственного, эмоционального, образовательного развития или развития социальных функций. После направления в ГОРД ребенка и семью осматривает педиатр, специализирующийся на неврологическом развитии. Затем приглашаются другие специалисты многопрофильной команды ГОРД для дальнейшей оценки и поддержки. На основе экспертного заключения всех специалистов, осматривавших семью и ребенка, выдаются рекомендации. ГОРД также предлагает постоянное лечение для детей и обеспечивает доступ к другим ресурсам, которые могут помочь семье заботиться о нуждах ребенка.

141. Учащиеся-инвалиды, которым требуется помощь для получения полного доступа к системе образования, получают поддержку благодаря процессу освидетельствования. В целях обеспечения полного доступа к национальной минимальной учебной программе (НМУП) предлагается индивидуальный учебный план (ИУП) для удовлетворения дополнительных потребностей ребенка. Этот план разрабатывает директор школы вместе с родителями, учителями, педагогами-ассистентами и самими учащимися.

142. ИУП и механизм его осуществления содержат все необходимую информацию, позволяющую обеспечить тестирование учащихся на ежегодной основе и удовлетворение их образовательных потребностей. Дается описание текущей успеваемости учащегося с ожидаемыми результатами обучения на следующий год. Также предоставляется описание адаптирующих изменений, которые необходимо внести в учебные материалы, методы обучения и оценки, и описание услуг поддержки, которые будут предоставлены, с указанием на то, кем они будут предоставлены, и где будет проходить модифицированная программа обучения. Кроме того, если учащийся находится на переходном этапе, например переводится в другую школу или продолжает образование сверх обязательной программы, для него составляются планы помощи в этом переходе. Директор школы обязан обеспечить привлечение компетентных специалистов к составле-

нию планов, а также своевременность их составления. Этот процесс менее формальный, чем процесс освидетельствования, его цель – оказать необходимую помощь учащимся, а также обеспечить активную поддержку программы со стороны родителей.

143. Если учащемуся требуется поддержка, которая уже недоступна в школе или колледже, такой учащийся может быть направлен на освидетельствование. Направление в Комиссию по координации освидетельствования, как правило, выдается после того, как учащегося осмотрят ряд специалистов, в том числе психолог, который составляет общий отчет. Комиссия по координации освидетельствования изучает все отчеты и проводит беседу с родителями и ребенком.

144. В своей работе Комиссия по координации освидетельствования руководствуется документом «Инклюзивное образование – политика в отношении учащихся-инвалидов» и должна гарантировать, что школа сделала все возможное, чтобы приспособиться к нуждам учащихся в рамках удовлетворения их образовательных потребностей. Члены комиссии собираются и анализируют отчеты междисциплинарных групп специалистов, занимающихся государственной или частной практикой, в том числе в таких областях, как образовательные, семейные, психологические, медицинские, социальные, коммуникационные и профессиональные особенности учащихся. Затем эти отчеты обсуждают с родителями и другими специалистами, чтобы определить нужды учащегося, а также выяснить, какая помощь может потребоваться. Консультации с родителями и, по возможности, с учащимися, являются обязательным условием в процессе подготовки свидетельства. После определения характера дополнительных потребностей ребенка свидетельство направляется руководителю отдела образования для принятия последующих мер и предоставления обозначенной поддержки. Руководитель информирует директора школы и родителей о результатах процесса освидетельствования. В конце учебного года директор школы составляет отчет на имя руководителя отдела образования и информирует его об успехах освидетельствованного учащегося. Свидетельства регулярно проверяются, в особенности в переходные периоды, а также по достижении 14 лет, когда составляется план перевода в службу для взрослых.

145. Основанием для начала процесса освидетельствования служит протокол психологического обследования. Департамент по делам учащихся и ГОРД предлагают соответствующие услуги. Однако главным препятствием является недостаточное число психологов в государственных организациях, в результате чего образовалась очередь учащихся, которые ждут предоставления услуги. Это означает, что семьи часто вынуждены самостоятельно оплачивать обследования частных психологов. Это несправедливо, поскольку семьи, не имеющие финансовых возможностей оплатить прием у частного психолога, вынуждены ждать. В экстренных случаях учащиеся могут быстро попасть на прием, однако в настоящее время этот вопрос находится на рассмотрении, наряду с вопросом о крупном инфраструктурном проекте, направленном на повышение качества предоставления услуг. В 2012 году 899 детей-инвалидов получили свидетельства и посещали государственные, церковные или независимые школы на Мальте и Гозо<sup>22</sup>.

146. Учащиеся с трансгрессивным поведением или аутизмом направляются в группу специалистов в области воспитания, которые должны убедиться, что ребенок может продолжать обучение в общеобразовательной системе.

---

<sup>22</sup> Полная информация о детях со свидетельствами представлена в приложении 5.

147. Для осуществления политики инклюзивного образования в рамках Закона об образовании школы должны быть полностью доступными для инвалидов. Перед тем как ученик с двигательными нарушениями начнет ходить в школу, школа должна решить проблемы доступности и обеспечить полный доступ и интеграцию. Как уже упоминалось в пункте 52, фонд «Школа будущего» отвечает за проведение соответствующих модификаций в школах, а также за проектирование школьных зданий, которые будут удовлетворять разнообразные потребности всех детей-инвалидов.

148. Дирекция образовательных услуг предоставляет учителей, которые прошли подготовку в области работы с учащимися, имеющими нарушения зрения или слуха. В настоящее время из 125 учащихся с нарушениями слуха только 8 требуются услуги сурдопереводчика в системе обязательного образования. С 72 учениками работают учителя, специализирующиеся на нарушениях зрения.

149. Как упоминалось в пункте 54, Группа обеспечения доступа к средствам связи и технологиям (ГДСТ) оценивает учащихся с целью определения подходящей технологии, а также дает рекомендации родственникам и опекунам. Оценка потребностей по запросу также проводится в обычных школах. Кроме того, ГДСТ проводит информационно-просветительскую работу, рассказывая о преимуществах мультимодальных способов связи в целях дальнейшего вовлечения в образовательный процесс учащихся, использующих усиливающие и альтернативные средства общения (УАСО). Даются рекомендации по естественному обучению и интерактивному взаимодействию, ожидаемым результатам и поддержке во всех аспектах учебного плана. ГДСТ также обеспечивает специализированную подготовку в вопросах УАСО и адаптивных компьютерных технологий для специалистов, работающих в данной сфере.

150. Ассистенты по вопросам поддержки обучения (АПО) оказывают помощь учащимся-инвалидам в рамках процесса освидетельствования. После приема на работу они обязаны пройти 70-часовой курс подготовки продолжительностью 10 недель. АПО могут повысить свою квалификацию, сдав экзамен и получив Свидетельство об образовании в области поддержки обучения или диплом в области инклюзивного образования. АПО являются государственными служащими и работают либо на индивидуальной основе, либо в группе – в зависимости от результатов экзамена.

151. Директора школ и старшие руководители ежегодно проходят подготовку в сфере интеграции учащихся-инвалидов, причем, по результатам исследования, регулярное обучение директоров школ и учителей имеет решающее значение для успешной реализации полностью инклюзивной системы образования.

152. В МУ есть Отделение поддержки студентов-инвалидов (ОПИ), которое предлагает помощь студентам, посещающим университет. Согласно политике Мальтийского университета, студентам не позволяется иметь ассистентов по вопросам поддержки обучения. Обоснование этой политики заключается в том, что подготовка к взрослой и трудовой жизни имеет решающее значение, и поэтому студенты должны быть как можно более независимыми. Однако поддержку им обеспечивает ОПИ.

153. ОПИ в Мальтийском университете также планирует проводить новый аттестационный курс, по окончании которого будет выдаваться диплом о прохождении подготовки или диплом о высшем образовании в области обеспечения доступности сообщества для инвалидов. Этот курс предназначен как для инвалидов, которые хотят продолжить свое образование, так и для лиц без инвалид-

ности, которые хотят изучить и понять проблему инвалидности изнутри. Курс начнется в октябре 2015 года; и в конце каждого года у студентов будет выбор: либо завершить обучение и получить соответствующее свидетельство о пройденном уровне, либо продолжить учебу в следующем году и перейти на новый уровень аттестации.

## Статья 25 – Здоровоохранение

154. Всем гражданам Мальты предоставляются доступ к бесплатному или субсидированному здравоохранению. Государственная больница Божьей матери обеспечивает полную доступность для инвалидов, на территории Мальты работает восемь медицинских центров, а на территории Гозо – один центр, где инвалиды могут обратиться к врачам общего профиля и получить другие медицинские услуги. В случаях, когда на местном уровне невозможно предоставить конкретное лечение или процедуры, такое лечение или процедуры предоставляются за границей в соответствии с соглашениями, которые правительство Мальты заключило с двумя другими странами (Соединенным Королевством и Италией). Стоимость транспортировки больного и медицинских процедур оплачивается государством. Также государство компенсирует расходы родителям, если пациентами являются дети.

155. Статья 23 Закона о социальном обеспечении предусматривает бесплатное предоставление медикаментов для лечения включенных в список заболеваний или расстройств при соблюдении ряда критериев. В настоящее время список охватывает 81 заболевание. Любое лицо, имеющее заболевание из списка, имеет право на получение бесплатных лекарств, предназначенных для лечения его конкретного заболевания. Бесплатные лекарства также предоставляются а) во время пребывания в стационаре и в первые три дня после выписки, и б) по наименованиям из списка после проверки материального положения. Все остальные лекарственные препараты пациент оплачивает самостоятельно.

156. В основе национальной политики в области сексуального здоровья (2010 года) лежит следующий принцип: «Сексуальное здоровье – это состояние физического, эмоционального, психического и социального благополучия в половой сфере, а не просто отсутствие заболеваний, дисфункций или физических недостатков. Сексуальное здоровье требует позитивного и уважительного подхода к сексуальным вопросам и предполагает возможность иметь приятные и безопасные сексуальные отношения без принуждения, дискриминации и насилия. Сексуальное здоровье достигается в тех случаях, когда обеспечивается уважение, защита и соблюдение сексуальных прав всех людей». В отношении инвалидов политика предусматривает следующее: «В настоящее время отсутствует законодательство, допускающее «способность давать согласие» у людей с ограниченными возможностями обучения. В процессе консультаций было предложено ввести на Мальте «функциональную оценку способности давать согласие», как было сделано в других странах, например в Соединенном Королевстве, где это регулируется законом. Данная процедура распространяется исключительно на взрослых людей с ограниченными возможностями обучения. С соответствующими заинтересованными сторонами будет проведена работа в целях разработки практических рекомендаций для лиц, осуществляющих уход, и для лиц, задействованных в работе структур и служб для лиц с ограниченными возможностями обучения». После принятия этой политики вступил в силу ЗПЗ, согласно которому «лицо с психическим расстройством считается способным и правомочным для принятия решений, если специалист (в области психиатрии) не вынес заключение об отсутствии у этого лица умственных спо-

способностей для принятия решений», и «только специалист (в психиатрии) может вынести заключение о наличии или отсутствии умственных способностей у лица с психическим расстройством».

157. В соответствии с Национальной стратегией в области сексуального здоровья соответствующие службы должны относиться к медицинским, психологическим, этическим и социальным потребностям клиентов, а также опираться на их индивидуальные нужды при определении программы развития, предоставления, мониторинга и оценки услуг. Особое внимание в стратегии уделяется необходимости легкодоступного и всеохватывающего (недискриминационного) предоставления услуг с учетом социально-экономического неравенства, сексуальной ориентации, проблематики инвалидов, жертв насилия, заключенных и арестованных, а также работников секс-индустрии. Отдельно упоминается поощрение сексуального здоровья и сексуальное воспитание среди инвалидов (как с интеллектуальными, так и с физическими нарушениями), поскольку целевой аудиторией стратегии являются инвалиды, являющиеся уязвимой группой в обществе.

158. Как уже отмечалось в пункте 104, ЦИИ в МУ проводит лекции для студентов-медиков, а также для студентов, получающих профессию медицинского работника.

159. Информирование общественности о проблемах здравоохранения доступно для инвалидов на веб-сайтах, в больницах и в учреждениях системы здравоохранения.

## **Статья 26 – Абилизация и реабилитация**

160. Многопрофильные команды специалистов проводят программы реабилитации для инвалидов как в условиях стационара, так и в специальных отделениях и центрах, относящихся к службам здравоохранения и назначаемых в зависимости от интенсивности и уровня требуемой программы. При работе с приобретенными расстройствами медицинские работники и консультанты рассказывают пациентам и их семьях о доступных вспомогательных средствах, а также обсуждают индивидуальный уход или планы лечения. Кроме того, оказать помощь и дать рекомендации могут социальные работники, специалисты по трудотерапии, физиотерапевты и психологи. В результате проведенных мероприятий выяснилось, что руководство большинства больничных отделений считает, что их специалисты способны оказать помощь пациентам. Однако в некоторых отделениях руководители полагали, что им не хватает подготовки по оказанию помощи на эмоциональном уровне.

161. Индивидуальные планы лечения начинают применяться, пока пациент еще находится в больнице, и продолжают после выписки. Социальные работники помогают справиться с социальными и общинными проблемами, которые могут возникнуть после выписки, а также поддерживают пациента в процессе адаптации в обществе.

162. Использование вспомогательных технологий все еще находится в зачаточном состоянии и оставляет желать лучшего. При этом многие полагают, что наличие вспомогательных технологий могло бы повысить качество услуг, предоставляемых разными отделениями.

163. Специалисты упомянули о необходимости отделить гериатрическое отделение от отделения реабилитации, поскольку требования этих двух групп пациентов существенно отличаются. Они также признают необходимость использо-

вания специализированного реабилитационного оборудования, например в случае травмы позвоночника. Между тем, отдел здравоохранения представил предварительный проект учреждения реабилитационного центра отдельно от гериатрического отделения.

## Статья 27 – Труд и занятость

164. Правительство Мальты стремится предоставить инвалидам возможность работать; для выполнения этой задачи было разработано несколько программ и инициатив. Статья 7 Конституции Мальты гласит: «Государство признает право всех граждан на труд и поощряет создание таких условий, которые обеспечивают эффективное осуществление этого права», в соответствии со статьей 12 государство обязано «содействовать профессиональному или профессионально-техническому обучению и повышению квалификации работников», а в статье 17 (3) установлено, что «инвалиды и нетрудоспособные лица имеют право на образование и профессионально-техническое обучение».

165. Как отмечалось ранее, ЗРВ запрещает дискриминацию во всех областях, включая занятость. Работодатели обязаны предоставлять товары и услуги, помогающие инвалидам выполнять работу, для которой они были наняты; кроме того, работодатели не вправе отказать инвалиду в трудоустройстве по причине необходимости произвести соответствующие изменения рабочих условий и организации деятельности. Тех же принципов ЗПЗ придерживается в отношении лиц с психическими нарушениями.

166. Закон о трудоустройстве инвалидов предусматривает создание реестра инвалидов, желающих работать; управление этим реестром осуществляет Корпорация по вопросам занятости и профессиональной подготовки. Этот закон устанавливает квоту рабочих мест для инвалидов в компаниях с численностью сотрудников от 20 человек. Квота составляет 2% от общего числа сотрудников соответствующего работодателя и является мерой позитивной дискриминации в целях увеличения числа рабочих мест для инвалидов.

167. Закон о социальном обеспечении предусматривает выплату пенсии без предварительных взносов тем инвалидам, которые не могут работать вследствие своих нарушений. При этом, если инвалид найдет работу, пенсия будет по-прежнему выплачиваться до тех пор, пока его доход не превысит установленный законодательством минимальный размер заработной платы. В случае превышения этого порога пенсия будет соответствующим образом скорректирована.

168. В мае 2013 года Государственная администрация управления людскими ресурсами совместно с Корпорацией по вопросам занятости и профессиональной подготовки (КЗП) и НКИ выпустила директиву «Инициативы, направленные на повышение уровня занятости зарегистрированных безработных инвалидов в государственных службах или государственном секторе». Согласно этой директиве, перед выполнением стандартных процедур найма сотрудников организациям и предприятиям необходимо обращаться к реестру безработных инвалидов КЗП, чтобы найти подходящего кандидата. Кроме того, принцип «разумного приспособления» был расширен, чтобы гарантировать, что специальные меры, необходимые для найма инвалидов, будут считаться достаточными в тех случаях, когда для приема на должность требуется сдача экзамена.

169. По данным статистики КЗП на конец 2013 года, 1 237 инвалидов, зарегистрированных в КЗП, были трудоустроены, причем 773 мужчины и 216 женщин

из этого числа были наняты на полный рабочий день, а 154 мужчины и 94 женщины – на неполный рабочий день. Следует отметить, что трудоустроены могут быть и те инвалиды, которые не зарегистрированы в КЗП и нашли работу самостоятельно. Число работающих инвалидов на Мальте довольно низкое по сравнению с другими странами ЕС. Из тех работодателей, которые по закону обязаны принимать на работу инвалидов, 71% не нанимают инвалидов, и только 14% полностью реализуют 2-процентную квоту.

170. Низкий уровень занятости инвалидов обусловлен рядом обстоятельств и факторов. По данным отчета НФАС за 2012 год, в период с 2005 по 2011 год существовало различие между навыками, закрепленными в образовательных стандартах, составленных с учетом требований рынка труда, и навыками, которые фактически осваивали инвалиды. Физическая доступность и социально-экономические факторы также затрудняют трудоустройство инвалидов. Кроме того, инвалиды дезинформированы, поскольку многие из них до сих думают, что лишатся своих пособий и пенсий, если будут работать.

171. В КЗП имеется ряд программ, помогающих инвалидам устроиться на работу; эти программы находятся в ведении Службы инклюзивного трудоустройства (СИТ).

172. Когда инвалид подает заявление на регистрацию в КЗП в целях трудоустройства, его состояние оценивает врач, специалист по трудотерапии и другие необходимые специалисты. Результаты оценки помогают консультанту по вопросам трудоустройства подобрать подходящую работу для заявителя.

173. Составляется индивидуальный план действий, помогающий заявителю выбрать подходящий род деятельности, определить потребности в подготовке, приступить к поиску работы и составить заявление, подготовиться к собеседованию и пройти собеседование. По данным отчета НФАС, инвалидам не хватает необходимых навыков и ориентиров, чтобы успешно устроиться на работу.

174. В 2000 году была запущена программа преодоления разрыва, позволяющая принимать инвалидов на работу с испытательным сроком и совершенно бесплатно для работодателя. Консультанты по трудоустройству проводят работу с работодателями, поощряя сохранение рабочего места за инвалидом и обсуждая любые возникающие вопросы. Уровень сохранения рабочих мест по этой программе составляет 66%, при этом и работодатели, и инвалиды рассматривают программу как положительную инициативу. Даже если работодатель не оставил инвалида после испытательного срока, этот опыт в любом случае добавляется в резюме инвалида.

175. Программа помощи в трудоустройстве была введена в действие в марте 2009 года. В рамках этой программы КЗП оплачивает часть заработной платы инвалидов, нанятых на работу бессрочно; а также полностью выплачивает их заработную плату в течение первых трех лет занятости. По состоянию на июнь 2014 года преимуществами этой программы воспользовались 86 инвалидов, причем 76 из них продолжают работать и через шесть месяцев после ее завершения. Соответственно, уровень сохранения рабочих мест составляет 88,3%.

176. Трудоустройство лиц с нарушениями интеллектуального развития поощряется за счет проектов поддержки занятости и учебных программ в области защищенной занятости. КЗП учредила партнерства с компаниями, предоставляющими задания по профессиональной подготовке, такие как приготовление закусок, сборка продуктов, делопроизводство и обработка данных. Создан

центр защищенной занятости, наняты наставники по подбору работы. Этот центр ведет подготовку в области защищенной занятости для 150 инвалидов.

177. Несмотря на большое количество программ и инициатив, направленных на помощь инвалидам, текущий уровень занятости инвалидов на Мальте составляет всего 4,5%. При этом из 4 805 попыток трудоустроить инвалидов, предпринятых КЗП в прошлом году, лишь 23, или 0,5%, оказались успешными<sup>23</sup>. Краткосрочные программы/проекты необходимо заменить долгосрочными стратегиями, чтобы гарантировать постоянный поток услуг в целях активного вовлечения инвалидов в процесс занятости.

178. Как отмечается в главе 11 Национальной политики в области занятости, стратегия приобщения инвалидов к труду предусматривает четыре специфические меры:

- занятость в условиях открытого рынка;
- социальные кооперативы;
- поддержка занятости;
- программы защищенной занятости.

179. В настоящее время Государственная администрация управления людскими ресурсами осуществляет пилотный проект, призванный поддержать лиц с подтвержденной долговременной нетрудоспособностью, которые в настоящий момент готовы вернуться к работе, а также помочь таким лицам вновь влиться в ряды рабочей силы. Планируется расширение этого проекта, с тем чтобы оказывать поддержку инвалидам, которых недавно приняли на работу и которым нужна помощь в адаптации к новой роли.

180. Если инвалид решит стать индивидуальным предпринимателем, ему будут доступны льготы на приобретение грузовых транспортных средств, направленные на содействие данному виду работы, а также ряд других программ и стимулов для поощрения предпринимательства.

181. На Мальте право на объединение в профсоюзы является основным правом человека.

## **Статья 28 – Достаточный жизненный уровень и социальная защита**

182. Статья 316 Закона о социальном обеспечении предусматривает выплату пенсии по инвалидности лицам с тяжелыми формами инвалидности по достижении 16 лет и лицам с нарушениями зрения – по достижении 14 лет. Пенсия по инвалидности устанавливается ниже минимальной заработной платы, составляет 99,40 евро в неделю и зависит от материального положения. Родителям, имеющим ребенка-инвалида, выплачивается дополнительное пособие на ребенка-инвалида в размере 20,00 евро в неделю.

183. Также имеется ряд программ, в рамках которых инвалид может получить пособие на покупку и установку вспомогательного оборудования у себя дома. Для этой программы также проводится проверка материального положения, и помощь предоставляется в определенных пределах в зависимости от доходов.

---

<sup>23</sup> Национальная политика в области занятости 2014 года.

НКИ и МБФ также предлагают пособия и помощь для покупки вспомогательного оборудования.

184. Для инвалидов, которым требуется помощь в аренде недвижимости, предлагается программа дотаций на аренду жилья. Дотация предоставляется в зависимости от размера семьи и дохода. В соответствии с ЗПЗ лица с психическими расстройствами имеют доступ к социальным услугам и получают такие услуги, включая социальное жилье, наравне со всеми остальными гражданами. Кроме того, в соответствии с требованиями ЗПЗ Уполномоченный должен предоставить министру социальной политики рекомендации в области социального обеспечения, программ социальной поддержки и субсидий в целях удовлетворения потребностей лиц с психическими расстройствами и обеспечении их интеграции в социально-экономическую среду.

### **Статья 29 – Участие в политической и общественной жизни**

185. Как уже отмечалось в пункте 3, Мальта сделала оговорку относительно системы голосования для инвалидов.

186. В настоящее время ситуация такова: медицинский совет, состоящий из специально подготовленных экспертов в области психического здоровья, оценивает лиц с психическими расстройствами, чтобы определить их способности в плане голосования.

187. Между ПСПИАС, НКИ, избирательной комиссией и другими заинтересованными лицами идут постоянные обсуждения дальнейших шагов.

188. Голосование обычно проводится в доступных для инвалидов школьных зданиях; в настоящий момент не предусмотрены какие-либо избирательные положения относительно устройств электронного голосования в качестве технической инфраструктуры в кабинках для голосования, а также отсутствуют залы для подсчета голосов. Лица с нарушениями зрения обеспечиваются средствами для голосования со шрифтом Брайля, а также наушниками.

### **Статья 30 – Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом**

189. Мальтийский спортивный совет признает спортивные достижения инвалидов и проводит мероприятия, призванные повысить уровень информированности о способностях инвалидов. Он также поставляет оборудование в НПО по делам инвалидов, которые занимаются спортивной деятельностью, но не могут позволить себе купить необходимое оборудование самостоятельно. Несколько НПО проводят мероприятия на инвалидных колясках, в ходе которых смешанные команды инвалидов и неинвалидов, используя инвалидные коляски, играют в баскетбол, гандбол, волейбол и регби.

190. Министерство образования и занятости также поддерживает НПО Специальной олимпиады, работающую со студентами-инвалидами, желающими участвовать в спортивных мероприятиях. Несколько спортсменов-инвалидов принимают участие в специальных олимпийских, дефлимпийских и паралимпийских играх. Большинство спортивных комплексов на Мальте оборудованы доступом для инвалидов, а в нескольких в настоящее время производятся конструктивные изменения в целях обеспечения полной доступности.

191. Доступ к объектам НМ регулируется политикой «Культурное наследие для всех – вопрос социальной сплоченности» (см. пункт 62). Доступ на объекты культурного наследия обеспечивается с помощью портативных/разборных пандусов в тех местах, где сам объект модифицировать невозможно в связи с возрастом зданий.

192. Созданию культурной среды для глухих на Мальте способствует Ассоциация глухих при поддержке Министерства образования и занятости, которое ранее предоставляло сурдопереводчиков; теперь их предоставляет ПСПИАС, поэтому данные услуги также распространяются на внешкольные занятия и мероприятия.

193. Ассоциация глухих способствует развитию мальтийского языка жестов и повышению уровня информированности о потребности в сурдопереводчиках.

#### **IV. Конкретные положения Конвенции, относящиеся к детям-инвалидам и женщинам-инвалидам**

##### **Статья 6 – Женщины-инвалиды**

194. На Мальте нет специального законодательства, направленного на защиту прав женщин-инвалидов или девочек-инвалидов. Глава 456 Закона о равенстве мужчин и женщин запрещает и регулирует дискриминацию мужчин и женщин, особенно в сфере занятости. Кроме того, в рамках ЗПЗ на Мальте запрещается проводить стерилизацию или имплантацию чужеродных устройств в целях модификации сексуальных или эмоциональных изменений, связанных с психическим заболеванием.

195. На основе данных переписи населения 2005 года было проведено исследование в сфере инвалидности, где инвалиды были разбиты по половому признаку; в исследовании оценивался уровень образования, занятость, тип и качества проживания, доступ к сети Интернету и участие в занятиях спортом. Исследование показало, что в большинстве областей женщины находятся в менее выгодном положении, чем мужчины. Это подтверждается в научной работе, представленной на Симпозиуме по множественной дискриминации в Слиме (Мальта) в 2011 году<sup>24</sup>. По данным этой работы, женщины-инвалиды и девочки-инвалиды сталкиваются с двойной дискриминацией по сравнению с мужчинами-инвалидами, а также испытывают больше затруднений, особенно в сфере занятости.

196. Родители молодых женщин с нарушениями интеллектуального развития также обеспокоены тем, что их дочери более уязвимы, чем мужчины, особенно в сексуальной сфере. Они не хотят, чтобы их дочерей стерилизовали, но считают, что требуется увеличить количество специально оборудованного жилья и повысить уровень защиты женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. В настоящее время отсутствует законодательство, допускающее «способность давать согласие» у людей с нарушениями интеллектуального развития, однако этот вопрос был затронут в проекте Национальной политики в области инвалидности от августа 2014 года. Политика будет опубликована к концу 2014 года.

<sup>24</sup> «Gender and Disability» M. Debono and V. Gauci, работа представлена на Симпозиуме по множественной дискриминации в Слиме (Мальта) в ноябре 2011 года.  
[http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2013/474427/IPOL-LIBE\\_ET\(2013\)474427\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2013/474427/IPOL-LIBE_ET(2013)474427_EN.pdf).

197. Вопрос сексуального здоровья, особенно в отношении женщин с интеллектуальными нарушениями, является актуальной проблемой, поскольку врачи полагают, что в консультациях по вопросам сексуального здоровья в таких случаях нет необходимости. В 2010 году правительство приняло политику в области сексуального здоровья, в которой признавалась гендерная уязвимость женщин, а также отмечалась необходимость предоставления услуг в области сексуального здоровья женщинам-инвалидам.

198. Приюты для женщин – жертв домашнего насилия работают под эгидой церкви и государственных организаций. Практически все эти приюты доступны для женщин-инвалидов, а некоторые предлагают помещения для проживания женщин-инвалидов или женщин с детьми-инвалидами.

## **Статья 7 – Дети-инвалиды**

199. На Мальте нет специального законодательства по вопросам детей-инвалидов. Однако в ЗПЗ есть целый раздел, посвященный несовершеннолетним с психическими расстройствами, который предусматривает: контакты с семьей, если это приносит пользу, более краткосрочные и частые обследования, а также особое отношение к несовершеннолетним, которые обладают достаточной зрелостью и пониманием, чтобы самостоятельно дать согласие на лечение. Мальта подписала и ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка (КПР). ЗРВ предусматривает защиту прав инвалидов независимо от возраста, а Закон об уполномоченном по делам детей предусматривает защиту прав всех детей.

200. Следует отметить, что хотя правительство Мальты ратифицировало и Конвенцию, и КПР, они не были включены в мальтийское законодательство, а это значит, что осуществление этих конвенций зависит от степени их совпадения с законами Мальты.

201. В Законе об уполномоченном по делам детей (2003 года) упоминаются дети-инвалиды; согласно требованиям этого закона им должна быть предоставлена возможность иметь такое же качество жизни, как и их ровесникам-неинвалидам. Закон учитывает развивающиеся способности детей, проводя различия между младшими и старшими детьми в соответствующих подзаконных актах. По мальтийскому законодательству, «наилучшие интересы» ребенка имеют первостепенное значение во всех процессуальных действиях, что подкрепляется положениями статьи 3 КПР. Гражданский кодекс требует, чтобы суды принимали во внимание и возраст, и уровень понимания ребенка.

202. Несмотря на то, что на Мальте не существует органа, учрежденного специально для защиты прав детей-инвалидов, НКИ защищает и отстаивает их права в части равенства, недискриминации и интеграции.

203. Гражданский кодекс (статьи 33–134) предусматривает выдачу распоряжения о передаче под опеку в случаях, когда родители признаются неспособными заботиться о своих детях. После того как министр вынесет распоряжение о передаче ребенка под опеку, ребенка могут забрать из семьи. Консультативный совет по делам детей и молодежи принимает на себя родительскую ответственность за ребенка и по рекомендации экспертной комиссии может распорядиться о помещении ребенка в учреждение по уходу за детьми вне дома, например в интернат, приемную семью или, в худшем случае, Детский центр на горе Кармель, являющийся государственной психиатрической больницей. Каждые шесть месяцев социальный работник и консультативный совет проводят по-

вторную проверку этих случаев. Родители или опекуны ребенка могут оспорить решение Консультативного совета по делам молодежи в суде.

204. Право быть выслушанным закреплено в статье 32 Конституции Мальты. В делах, связанных с опекой и усыновлением, суды обязаны выслушать мнение ребенка, достигшего 14 лет. По требованию суда, посредника или родителя может быть назначен адвокат, который будет выражать мнение ребенка на слушаниях. Если в делах, касающихся ребенка-инвалида, участвуют социальные работники, они должны во всех случаях учитывать все аспекты ухода за ребенком, в том числе с точки зрения нарушения здоровья, которое может быть у ребенка, а также проконсультироваться с другими соответствующими специалистами, прежде чем говорить с ребенком и выслушать его мнение.

205. В рамках предоставления детям-инвалидам возможности полноценно участвовать в культурной жизни страны, различные организации приняли ряд мер по обеспечению полной интеграции. В соответствии с Мальтийской политикой местного управления (2008 года) дети, в том числе дети-инвалиды, должны принимать участие в общественной жизни, их голоса должны быть услышаны, они должны иметь возможность использовать открытые пространства для игр, а в школьных зданиях во внеурочное время должны проводиться спортивные занятия. Эти задачи выполняются посредством постоянного консультирования с уполномоченным по делам детей.

206. Другие положения, касающиеся детей с двигательными нарушениями, также включены в национальные стандарты в области безопасности общественных детских площадок<sup>25</sup> и игровых площадок в закрытых помещениях<sup>26</sup>. В соответствии с этими положениями детям с нарушенной или ограниченной мобильностью обеспечивается не только доступ на игровую площадку, но и возможность пользоваться этими площадками и получать удовольствие наравне с детьми без нарушений. Оба стандарта устанавливают требования, предусматривающие, что игровое оборудование на игровых площадках должно быть также рассчитано на детей с нарушенной или ограниченной мобильностью. В последние годы расширяется практическое применение обоих стандартов, в особенности стандарта в отношении общественных детских площадок. В связи с этим Департамент местного самоуправления, отвечающий за обслуживание детских площадок, заключил с Мальтийским управлением по конкуренции и делам потребителей договор о проверке и аттестации всех общественных игровых площадок на предмет их безопасности.

207. В спортивной сфере дети-инвалиды могут участвовать в программах, организованных Мальтийским спортивным советом; при необходимости им предоставляются специально обученные АПО. Спортивные мероприятия адаптируются в соответствии с их потребностями. Детей поощряют разговаривать с тренерами и обсуждать, как они смогут добиться лучших результатов в спортивных занятиях. В 2014 году ПСПИАС учредил Спортивный комитет инвалидов, который возглавил инвалид, в целях поощрения широкого участия детей-инвалидов и взрослых-инвалидов в спортивных мероприятиях. Одним из первых действий этого комитета было создание национальной баскетбольной команды на инвалидных колясках.

208. ПСПИАС учредил премию под названием А+ с целью предоставления дополнительного финансирования проектов по обеспечению доступности, осуществляемых местными советами. Авторы трех победивших проектов получают

<sup>25</sup> (MSA [Статистическое управление Мальты] 3500:2014).

<sup>26</sup> (MSA 3600:2014).

денежный приз, рассчитанный на осуществление следующего проекта. Ряд местных советов использовали эту программу в целях создания доступных детских площадок с качелями для инвалидов колясок и доступными для инвалидов каруселями. Между местными советами и НПО в сфере инвалидности были проведены консультации по проектированию детских площадок, с тем чтобы обеспечить максимальный уровень интеграции.

209. Организация «Наследие Мальты», которая отвечает за объекты национального наследия, проводит детские мероприятия, рассчитанные на детей с любыми способностями. Театр «Манозель» также предлагает образовательные программы для детей с самого раннего возраста, причем в каждой программе учитываются нужды детей-инвалидов.

210. Несовершеннолетние, попавшие на Мальту нелегальным путем, не подлежат задержанию. Каждому такому несовершеннолетнему, являющемуся инвалидом, независимо от того, прибыл ли он без сопровождения, предоставляется подходящее жилье и, при необходимости, другие формы поддержки. В отношении всех несопровождаемых несовершеннолетних принимается постановление об установлении опеки.

## **V. Конкретные обязательства в рамках Конвенции**

### **Статья 31 – Статистика и сбор данных**

211. Главным источником статистических данных по отрасли работы с инвалидами на Мальте является перепись населения. Данные классифицируются по виду нарушения, возрасту, полу, местности или самому высокому уровню полученного образования. Сведения об отсутствии работы или деятельности анализируются в разбивке по возрасту, полу и местности. Последняя область данных, получаемых из переписи населения, относится к типу жилья, в котором проживает инвалид. Национальное статистическое управление также представляет периодические отчеты с использованием данных переписи.

212. НКИ составляет отчеты и проводит исследования в отрасли работы с инвалидами. Консультативный комитет по делам инвалидов, учрежденный под эгидой НКИ при ратификации Конвенции, также заказал исследование о положении инвалидов на Мальте в контексте проживания, доходов, занятости, образования, повседневной деятельности, помощи и поддержки, а также избирательного права. Это исследование было выполнено среди определенного круга инвалидов, поскольку возрастной диапазон реестра НКИ существенно искажен в сторону пенсионеров; соответственно, полученные данные об уровне удовлетворенности работой, доходом, занятостью и проживанием не отражают мнения молодых инвалидов, проживающих на Мальте.

213. КЗП ведет статистику числа инвалидов из своих реестров, которые участвуют в программах трудоустройства или активно ищут работу, а также трудоустроенных инвалидов.

214. Необходимость проведения дополнительных исследований в сфере инвалидности не вызывает сомнений; так, МУ ежегодно проводит некоторые исследования по дипломным работам студентов, а в 2014 году дипломные работы выполнит первый набор студентов магистерской программы в области изучения инвалидности, что станет дополнением к исследованию. ЦИИ в Университете также намеревается проводить исследования в области инвалидности.

215. Одной из потребностей, выявленных в ходе анализа данных, была необходимость составления полного и точного реестра инвалидов на Мальте, уже упомянутая в пункте 11 выше. В настоящее время существует несколько реестров, которые ведут разные организации; при этом планируется создание национального реестра для сбора данных и проведение исследования для получения более полной картины о положении дел в сфере инвалидности на Мальте.

216. В рамках проекта, финансируемого ЕС, ПСПИАС, КЗП и ФУСО совместно создадут базу данных для определения областей инвалидности, которые еще не охвачены услугами данных организаций.

### **Статья 32 – Международное сотрудничество**

217. Существуют различные международные форумы и структуры, с которыми мальтийские организации ведут совместную деятельность в целях улучшения положения в сфере инвалидности путем обмена идеями и передовым опытом. НКИ является членом Европейской сети органов по обеспечению равноправия партнеров (Эквинет), а также имеет прочные связи с Международным союзом инвалидов.

218. Государственные организации, такие как ФУСО, также наладили крепкие связи с несколькими программами из Соединенного Королевства, например проектом «Шаг вперед» под управлением Шеффилдского совета; также ФУСО принимает участие в различных проектах, организованных совместно с Советом Норт-Ланаркшира в Шотландии и Благотворительным фондом Брендона, а также Институтом по предотвращению кризиса и организацией «Менкап».

219. НПО в сфере инвалидности получают стимулы к заключению договоров о международном сотрудничестве и обращению за консультациями в разные страны. Федерация инвалидов – мальтийская головная организация, курирующая многие НПО в области инвалидности, также состоит в нескольких базирующихся в ЕС организациях.

### **Статья 33 – Национальное осуществление и мониторинг**

220. ПСПИАС – это правительственная структура, действующая под эгидой Министерства по делам семьи и социальной солидарности. В соответствии со статьей 33 Конвенции в рамках этого секретариата был создан Координационный центр по вопросам, связанным с осуществлением Конвенции. В целях обеспечения эффективной координации осуществления будущей политики были назначены представители во всех министерствах, организациях, департаментах и советах.

221. НКИ была учреждена в качестве независимого механизма для проверки осуществления Конвенции. Во исполнение статьи 4 и статьи 33 был создан Консультативный комитет по делам инвалидов, состоящий из лиц с широким диапазоном нарушений, в целях обеспечения вовлечения инвалидов в процесс мониторинга осуществления Конвенции и их участия в нем. Кроме того, были запрошены заключения от всех НПО, работающих в сфере инвалидности.